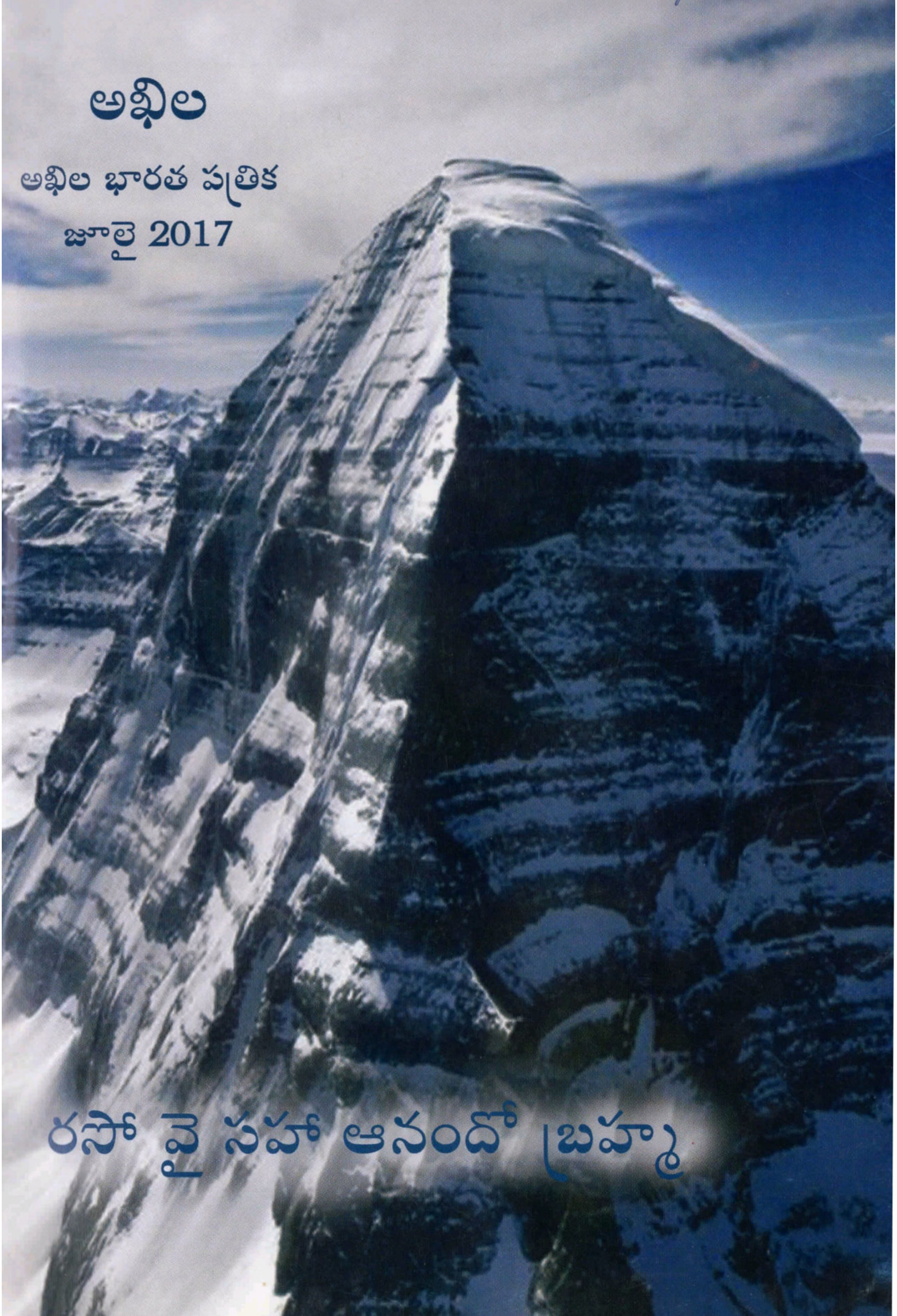
అఖిల

అఖిల భారత పత్రిక

జూలై 2017



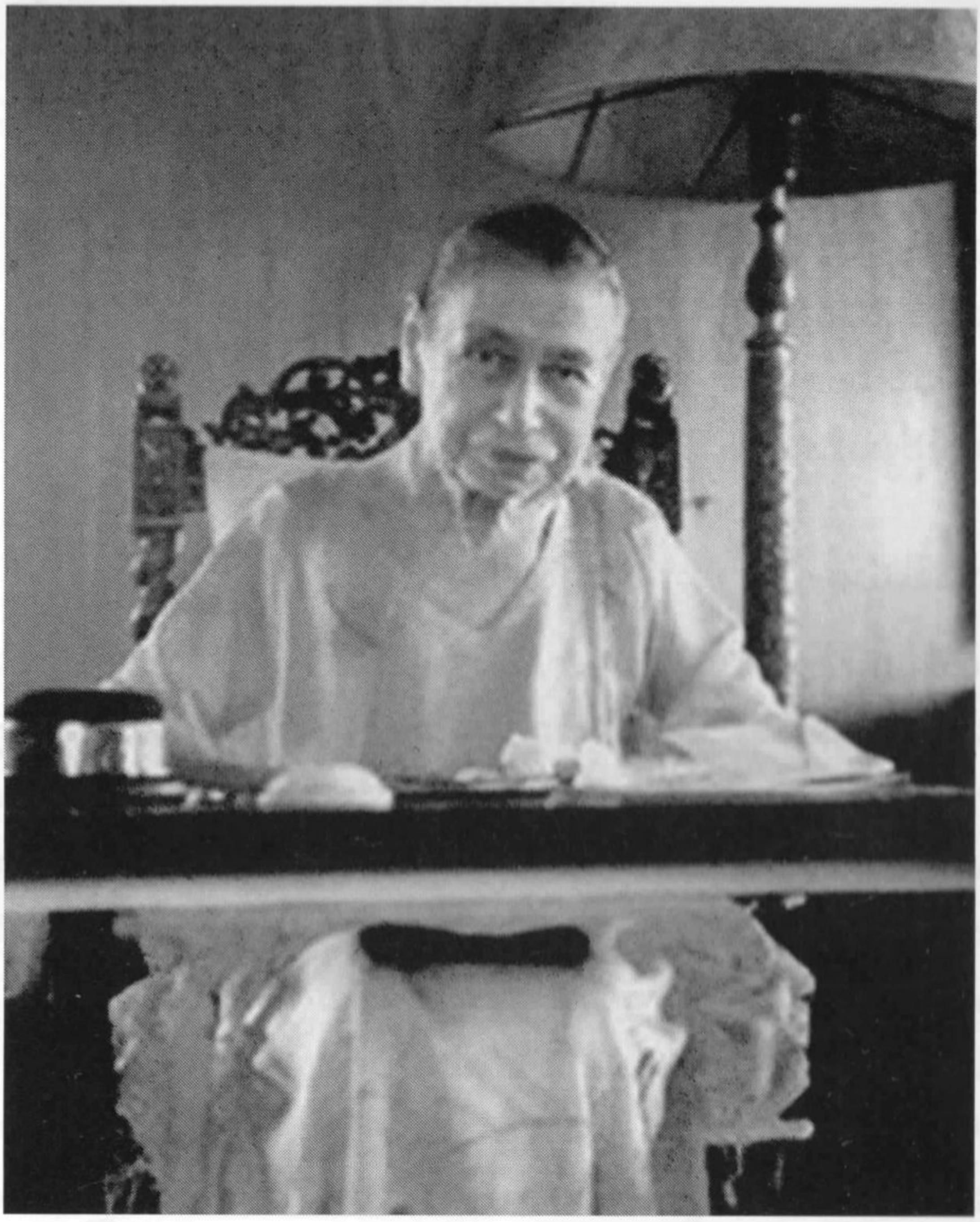
రసో వై సహ ఆనందో బ్రహ్మ

సంపాదకీయం

హాస్యం జీవితం పట్ల నవ్వగలిగే సత్తా. అది మానవజాతి జీవిత గమనంలో కష్టతర మైన పరిణామ దశను సునాయసంగా దాటడానికి ప్రసాదించబడిన దైవదత్తమైన అనుగ్రహం, లోకం పోకడ క్లిష్టమైనపుడు మనలను ఆనందోత్సాహాలలో ముంచెత్తి లోకమంతటినీ సంతోషభరితం గావించగల దివ్యలక్షణం. ఈ లక్షణం శ్రీఅరవిం దుల యందు ఉన్నతమైన, దైవికమైన ప్రమాణాలలో ప్రత్యక్షంగా మనకు గోచరి స్తుంది. 'సావిత్రి' మహాకావ్యంతో సహా, దాదాపు వారి రచన లన్నింటిలో, ఇది ఒక మెరిసే పోగులా సాగుతుంది. వారి ఉత్తరాలలో, ప్రత్యేకించి కొందరు సన్ని హిత శిష్యుల నుద్దేశించి వ్రాసిన వాటిలో, ఈ లక్షణం ఎంతో ప్రస్ఫుటంగా ప్రక టిత మౌతుంది. ఆ శిష్యులతో పాటు మనకు కూడా కాంతివంతమైన, ఉల్లాస పూర్వక బహుమతులను అంద జేస్తుంది. శ్రీఅరవిందులు మరియు శ్రీ నిరోద్ బరన్ గార్ల మధ్య సాగిన ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలలోను, శ్రీ జుగల్ కిషోర్ ముఖర్జీ గారు వ్రాసిన *'The Smiling Master'* అను అద్భుత పుస్తకంలోను ఈ విషయం చాలా వరకు ప్రస్తావించబడింది.

వీటిలో కొన్నింటిని, ఆ విస్తారమైన సాహితీ సంచయం నుండి, ఎంపిక చేసి ఈ సంచికలో ప్రచురించాము. సామాన్య పాఠకు లెవరైనా అంతగా అందుకోలేని శ్రీఅరవిందుల ఈ ప్రత్యేక దృక్పథ మేదైతే వారి పరిపూర్ణ దివ్య వ్యక్తిత్వాన్ని అర్థం చేసుకొనుటకు అవసరమో, దానిని ఇవి వెల్లడి చేస్తాయి.

సంపాదకుడు



భగవంతుడు హాస్యరస స్ఫూర్తి గలవాడని, అతనిని ప్రధానంగా ఒక కఠినమైన మొండి వైఖరి గల వాడిగా చిత్రీకరించాలనే అభిలాషగల వాళ్ళం మనమేనని, ఇదివరలోనే శ్రీఅరవిందులు పలుమార్లు సెలవిచ్చారు. దైవాన్ని నమ్మని ఒక నాస్తికుడిని ఆప్యాయంగా ఆలింగనం చేసుకొనడం ఆయనకు సరదాగ వుండవవచ్చని కూడా అన్నారు. మొన్నటి రోజునే ఎవరో, "దైవమనే వాడు అసలు లేడు, నాకు అతనిలో నమ్మకం లేదు, అదంతా ఒక అవివేకం, అజ్ఞానం.... " అని చాటారు. ఆ వ్యక్తిని దైవం తన బాహువుల్లోకి తీసు కొని తన గుండెకు హత్తుకుంటాడు, అతని తెలివిమాలినతనానికి అతని ముఖం పైనే నవ్వుతాడు.

CWM 10: 33

శ్రీమాత

అనువాదం: అందుగులపాటి కైలాసపతి

హాస్యరస స్ఫూర్తి

హాస్యరస స్ఫూర్తి? అది జీవితాన్ని ఆనందమయం, ఉల్లాసభరితం గావించ గల లక్షణం, తినుబండారాలకు ఉప్పు రుచి కలిగించినట్లు. అది లేకుండా జీవితం సమతుల్యతను పూర్తిగా కోల్పోయేది. ఇప్పటికే చాలా వరకు అసమతుల్యంగా వున్నది, చాలా కాలం క్రిందటే మాడి మసి అయిపోయింది.

*

అత్యున్నతమైనసమగ్ర వ్యక్తిత్వ వికసనం పొందిన మహనీయులకు హాస్యరస స్ఫూర్తి వుండదని గాని లేక అట్టి సంవేదన లోపించిన వ్యక్తి సమగ్రమైన వ్యక్తిత్వం గల వానిగా ఎలా పరిగణించగలమని గానీ నాకు తెలుయదు. 'నిగ్రహ లోపం' — కేవలం సత్తాలేని, ఆదరువు లేని విషయాలకే వర్తిస్తుంది. వివేచనాత్మకమగు జ్ఞానం చిరునవ్వుకు నోచుకొని కఠోరమైన సంస్కారం గలదిగా నుండాలనే చట్ట మేమీ లేదు.

*

మనుషులు వారి జీవితాలపట్ల కనబరచే శ్రద్దాసక్తులను తీవ్రతరం చేయడానికి

వాతావరణమంతా ఎప్పుడైతే గంభీరంగా మారుతుందో వెంటనే ఏదో పొరపాటు, ఒక కష్టం కలిగించే ప్రభావమేదో పొడచూపిందని, పాత అలవా టొకటి పునరావృతమై తన ప్రాబల్యం తిరిగి పెంచటానికి ప్రయత్నిస్తున్న దని కచ్చితంగా తెలుస్తుంది. దానిని అనుమతించ కూడదు. ఈ పశ్చాత్తా పం, ఈ విచారం, ఎందుకు కొరగాని వాడిననే భావన, తప్పు చేసాననే భావన. అబ్బా! నాకైతే ఇదంతా మరొక తరానికి, అంధకారమలముకొన్న తరానికి చెందినదని అనిపిస్తుంది.

కాబట్టి మనం ప్రభువుతో పాటు ఎలా నవ్వ గలగాలో నేర్చుకోవాలి. ఇది నిశ్చయం.

CWM: 10, P. 156-57

అనువాదం: అందుగులపాటి కైలాసపతి

బదులు కొంత నెమ్మది కనబరిస్తే వాళ్ళు వారి జీవితాలను అతి త్వరగా మరింత సమగ్రమైనవిగా చేయగలుగుతారు. భగవంతుడు ఎప్పుడూ తన కార్యక్రమాలను అంత తీవ్రంగా పట్టించుకోడు. అందువలన వ్యక్తి ఈ అద్భుత విశ్వంపై ఆశతో కాచుకొని అవకాశానికై ఎదురుచూస్తాడు.

CWSA 12: 432

శ్రీఅరవిందులు

ప్రభువుతో పాటు నవ్వు

ఈ ఆనందం, ఈ అద్భుత అంతర్హాసం ఏవి జీవితంలో ఏర్పడే ప్రతి నీలి నీడను, ప్రతి వేదనను, ప్రతి కష్టాన్ని కరిగించి వేయగలవో! నీవు చేయవలసింది ఒక్కటే. నీ అంతరంగంలో వెలుగుతున్న సూర్యుడిని దర్శించటానికి, ఆ కాంతి నిన్ను ముంచెత్తడానికి నీఅంతట నీవు అంతర్ముఖుడవై, నీ అంతరాత్మ లోతుల్లోకి వెళ్ళాలి. ఇక ఆ పైన అక్కడ సూర్యకాంతిలో ధగధగ మెరుస్తున్న తేజోమయ, సామరస్యపూర్వక నవ్వుల జల్లులు కురుస్తున్న వాతావరణం తప్ప వేరొకటి వుండదు. ఎటువంటి నీలి నీడకుగాని, బాధకు గాని తావుండదు.

ఇక ఈ సూర్యుడు, ఈ దివ్య దరహాస మొలకించే భానుడు సర్వ విషయాలకు, వాటి వాస్తవికతకు కేంద్రబిందువుగా నిలుస్తాడు. దానిని దర్శించ గలుగుటకు, దాని అనుభూతి పొందుటకు, దానిలో జీవించుటకు మనంనేర్చుకోవాలి.

అందుకోసం జీవితాన్ని అతి గంభీరమైనదిగా పరిగణించే వారి నుండి తప్పుకోవాలి. వారు విసుగు గొలిపే మనుషులు.

CWM: 10: 156

వ్యక్తి ఎప్పుడూ నవ్వుతూ వుండాలి, ఎల్లవేళలా. భగవంతుడు నవ్వుతాడు, ఆ దివ్యపురుషుడు నవ్వుతాడు. ఆతని నవ్వు ఎంతో బాగుంటుంది, ఎంతో బాగుంటుంది, ఎంతో ప్రేమతో నిండి వుంటుంది. అది నిన్ను ఒక అసాధారణమగు ఉల్లాసభరిత మధుర పరిమళాలలో ముంచెత్తుతుంది.

దీనిని కూడా మనుషులు అపభ్రంశ మొందించారు, — అన్నింటినీ అపభ్రంశం గావించారు (శ్రీమాత నవ్వుతారు).

CWM 11:56

సెమైట్లు (నైఋతి ఆసియా ఖండవాసులతో బాటు అక్కాడియన్లు, క్యానసైట్లు, ఫోనీషియన్‌లు, హీబ్రూలు, అరబ్బులు) అనబడువారు, భగవంతుడిని ఒక కఠినాత్ముడుగా, రాచఠీవి వెలిగించే రాజుగా, ఆనందోత్సాహాలు మచ్చుకైనా లేనివాడిగా, గంభీరమైన న్యాయాధీశుడిగా చిత్రీకరించి, ఒక ప్రగాఢమైన భావనను మానవ జాతికి కలిగించారు. కానీ మనం శ్రీకృష్ణునిలో ఆటపాటలందు అమితానురక్తి గల, ఆనందోత్సాహాలతో కేరింతలు గొట్టే తుంటరి బాలుని దర్శించాము.

CWM 10:344 శ్రీఅరవిందులు

*

భగవంతుని మహత్వము, వైకల్యము

భగవంతుడు అధిమానసము మొదలగు వాటి యొక్క మహత్వము, వైకల్యమంటూ గతంలో నీవు చేసిన పొరపాటునే తిరిగి చేయటం తప్పుడు భావనలు, విషాదాలు పునరావృత మగుటకు కారణం. ఈ మహత్వము, వైకల్యముల గురించిన చర్చ అంతా శుష్కవాదం — ఈ విధంగా వ్యక్తపరచినందుకు నేను క్షంతవ్యుడను, కానీ, అందుకు చాలిన పదజాలం వేరొకటి లేదు. అసలు నిజమేమిటంటే, బహిరంగంగా భావప్రకటన చేయడం గాని, విపులంగా విశదీకరించడం గాని నాకు చేత కాదు, నాకు ఆ లక్షణం ఎపుడూ లేదు. సూరత్ నేషనల్ సమావేశానికి అధ్యక్షత వహిస్తున్న నన్ను చూచి నెవిన్సన్ మహాశయుడు — అదేమీ హాస్యాస్పదం కాదు, ఇతరులు కూడా నా అంతటి గాంభీర్యత కలవారే — నేను రాజకీయంగా అత్యంత ప్రమాదకరమైన వ్యక్తులలో ఒకడిగా అభివర్ణించాడు. "ఎప్పుడూ నవ్వని వ్యక్తి" అనడంతో, నన్నెరిగిన వారంతా ఎంతగానో నవ్వుకున్నారు. నెవిన్‌సన్‌కు నాపై వున్న అభిప్రాయం నీలో ఎక్కడో వున్న దనిపిస్తుంది. లేదా, బహుశా, నేను పెదవులతో మాత్రమే నవ్వుతా నెందుకని, అది శ్రీమాత నవ్వులా సంతృప్తికరంగా ఎందుకు లేదని, శాంత గారు నా గురించి వ్రాసిన దానితో నీవు ఏకీభవిస్తున్నావేమో. ఏదైనప్పటికీ, నేను జ్యోతిర్మయికి ఏమి చెప్పి వున్నా లేక జ్యోతిర్మయి నీకు ఏమి చెప్పి వున్నా, నా ఉత్తరాలలో సంతోషానికి, ఆహ్లాదానికి అధిక ప్రాధాన్యత నిచ్చాను. అది సహజంగా బహిర్గతమైన నా వ్యక్తిత్వ శైలి. నా జీవితంలో నే నెప్పుడూ 'వికలం'గా లేను, అది స్టాలిన్, ముస్సోలినీల శైలి, నాది కాదు. ఆ విధంగా 'వికల' మగు

వ్యక్తులతో నేను పంచుకున్న ఒకే ఒక లక్షణం, నా జీవిత లక్ష్యాన్ని అనుసరించుటలో గల మొండి పట్టుదల., కానీ దానిని నెమ్మదిగా, అతి సాధారణంగా, ఎల్లప్పుడూ చేసినట్లుగానే చేయడం నాపై వైక్లవ్య ఊహలను మోపి, శ్రీఅరవిందుల నిజ వ్యక్తిత్వం అలాంటిదని అనవద్దు.

Sri Aurobindo to Dilip, p. 223

శిష్యుడు: ఆధ్యాత్మిక పరిపూర్ణతలో హాస్యరస స్ఫూర్తికి స్థాన మున్నదా?

శ్రీఅరవిందులు: సిద్ధి పొందిన వ్యక్తి ఎప్పుడూ హాస్యమాడకపోతే, అది ఒక అసంపూర్ణత.

Evening Talks, p. 243

అనువాదం: అందుగులపాటి కైలాసపతి

చమత్కారం, విజ్ఞానం

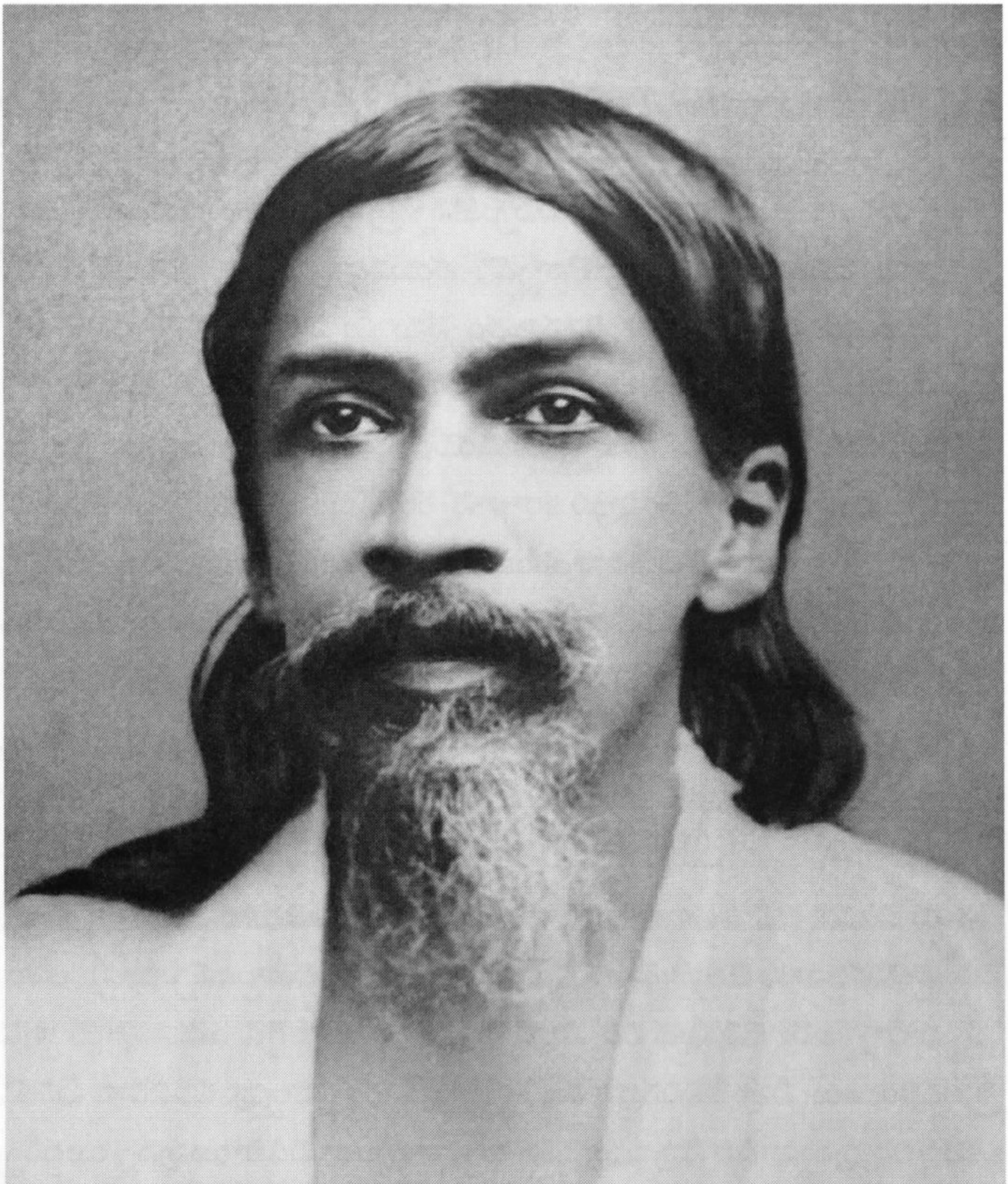
గురువు, తండ్రి

ప్రశ్న: మీరు గురువు గావడానిక కంగీకరించ లేరు, ఒక తండ్రి గావడానికీ ఒప్పుకోరు. ముఖ్యంగా మహిళలు మిమ్మల్ని తండ్రిగా భావిస్తారు, అలాగే మిమ్మల్ని పిలుస్తున్నారు కూడా. మీ అనంగీకారం గనుక వాళ్ళకు తెలిస్తే, 'స్మెల్లింగ్ సాల్ట్' (అంటే స్పృహ కోల్పోయిన వాళ్ళకు స్పృహ తెప్పించేం దుకు వాసన చూపే మందు) పట్టుకొని ఒకామె దగ్గర్నుండి మరొకామె దగ్గరకు పరుగులు పెట్టవలసి వస్తుంది!

శ్రీఅరవిందులు: నాన్న అనే మాట మరీ సాంసారిక జీవితానికి సంబంధించిన మాటగా ధ్వనిస్తోంది — అబ్బ నాన్న! నేను ఆకస్మికంగా ప్రభు యెహోవాకు కవల సోదరుడినై పోయినట్లు అన్పిస్తోంది. అదీ గాక, తండ్రిలా చిరునవ్వు వుండాలనీ, కొట్టడానికి సిద్ధంగా వుండేటట్లు చేయెత్తి వుంచాలనే సూచన లున్నాయి. ఆ రెండూ నాకు సరిపడనివే.

'స్మెల్లింగ్ సాల్ట్' తప్ప వేరే మార్గం లేదనుకొంటే మహిళలు నాకు తండ్రితనం కట్ట బెట్టవచ్చు, కానీ అది సాధారణ అలవాటు కాకూడదు.

నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో పుట. 126



కేవలం తీవ్రతరమైన ధ్యానం చేయడం కోసమే, ఒక అయిదారు సంవత్సరాల పాటు మీరు యేకాంతానికి వెళ్ళారా?

శ్రీఅరవిందులు: అలా చేసానని నాకు తెలియదు. నా జీవిత చరిత్ర వ్రాసేవాళ్ళకు దానిని గురించి, బహుశా, యెక్కువ తెలిసి వుంటుంది.

CWSA 32:745

ప్రశ్న: మీరు నా మతినెందుకు పోగొడుతున్నారు? అర్జునుడు తనకు సఖుడిగా, గురువుగా, ఆటలో జతకాడిగా చెప్పుకొన్న శ్రీకృష్ణుని విశ్వరూపం దర్శించి తాను యెలా మతిపోగొట్టుకొన్నాడో, భయపడ్డాడో, దిగ్భ్రాంతి చెందాడో మీరు మరచి పోయారా? లిప్తమాత్రం నేను మీ విశ్వరూపాన్ని దర్శించితే అలా అయిపోతానా?

శ్రీఅరవిందులు: అలా యెందుకు జరిగిందంటే, ఆ విశ్వరూపుడు అర్జనుని స్నేహితులు, బంధువులందర్నీ 'దంష్ట్రాని కరాళాని' కరాళ దంష్ట్రల మధ్య యిరుక్కునేటట్లుచేసి సర్వనాశనానికి నాందిగా విందారగిస్తున్నాడు, కాని నా విశ్వరూపానికి అటువంటి దంతాలు లేవు. అయ్యా! అసలే మాత్రం లేవు. అది ఒక శాంతిమయ విశ్వరూపం.

నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో పుట. 480

తెలివిగలవాడు: ఆసక్తిగలవాడు:

ప్ర: ఎంత విచిత్రం, అయ్యా! ఉండబోయే మీ అతిమానస జాతిలో ఒక్క తెలివిగలవాడు కూడా లేడా? దయచేసి చెప్పండి, అలాంటప్పుడు మీ ఆశల హర్మ్యాలను దేని మీద నిర్మిస్తారు?

శ్రీఅరవిందులు: నీవు తెలివిగలవాడు, ఆసక్తి కలవాడు అన్నావు. విడివిడిగా వీటిలో ఒకటి కలిగి వున్నవాడిని నీవు కనుగొనవచ్చు, కానీ అలా విడిపోయివున్న యిద్దర్నీ ఒకనిగా చేద్దామని యెలా ఆశిస్తున్నావు? ఏదేమైనా నీవు కోరుతున్న అటువంటి జంతువును వేటాడి పట్టుకోలేం, ఆ పనేదో నీవే చెయ్యాలి.

శ్రీఅరవిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 19

ప్ర: దైవం వైపు వెళ్ళే మార్గం అంత కష్టంగా యెందుకుంటుంది? మనం ఎందుచేత అనేక పరస్పర విరుద్ధాంశాలతో తయారయ్యాం?

శ్రీఅరవిందులు: మంచి భక్ష్యభోజ్యాలు తయారు చేయటానికి అనేక పదార్థాలు అవసరం.

ప్ర: అందరూ సాదారణ ప్రపంచాన్ని వదలివేస్తారనా, దైవానికి చేరేమార్గాన్ని

సుగమం చేయ వీలుకానిది?

శ్రీఅరవిందులు: మహదానంద స్థితి లోనికి జగత్తంతా దుముకడం వల్ల ప్రపంచం హఠాత్తుగా అంతం గాకుండా నివారించేందుకు కావచ్చు.

శ్రీఅరవిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 19

దుఃఖించే యంత్రం

ఈ రోజు 'పి' తన కళ్ళను చూపించుకొనేందుకై వచ్చింది. హఠాత్తుగ ఆమె వెక్కిళ్ళు పెడ్తూ, దుఃఖించడం మొదలు పెట్టింది. దేవుడికే తెలియాలి యెందు కనో!

శ్రీఅరవిందులు: దేవుడికి తెలియదు. 'పి' ఒక విధమైన దుఃఖించే యంత్రం. ఉద్దేశించకుండానే అయినప్పటికీ ఆ యంత్రంలో యే భాగాన్ని తాకినా, అది మొదలవుతుంది.

*శ్రీఅరవిందోస్ హ్యూమర్, పుట.*72

'పి' ఆర్తనాదాలకు మీరెందుకంత భయపడ్డారు. యోగులు కొంచెం బాధను ఓర్చుకోగలగాలి, మీరు దాన్ని ప్రోత్సహించాలి లేక అనుమతించాలి సార్!

శ్రీఅరవిందులు: ఆమె అటువంటి యోగి కాదు. ఆర్తనాదం మాత్రమే చేయగల దామె, పైగా దుర్వాసునిలా ఉగ్రరూపం దాల్చి ఆసుపత్రికే రాకపోవచ్చు, విరి విగా దుఃఖించడం వగైరాలు అలా వుంచి....

నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 456

స్త్రీత్వము, పుంసత్వమూ గల స్త్రీలు:

స్త్రీత్వం లేక పుంసత్వం గల స్త్రీలు అంటే అర్థం యేమిటి?

శ్రీఅరవిందులు: ఇక్కడ స్త్రీత్వాన్ని, పుంసత్వాన్ని వ్యతిరేకార్థంలో వాడలేదు. కాని స్త్రీత్వం అనే పదం ఉపశమనం పొందని స్త్రీ అనే అర్థం. చపలచిత్తురాలు. విచిత్రమైనది, హేతుబద్ధతలేనిది, ప్రేమచూపించేది — పోరుబెట్టేది, ఇంద్రియ సుఖంపై ఆసక్తి కలది — మానసిక స్పందన కలది, ఆదర్శవాది — ప్రాణిక అవస రాలకు ప్రాధాన్యతనిచ్చేది, అంచనాల కందనిది ఆకర్షణీయమైనది — భరించ నలవిగానిది, తానేమిటో లేక తానేదిగాదో తానెప్పటికీ తెలుసుకోలేనిది యింకా

యేదైనా వుంటే అదంతా కూడా అయిన జీవి. అది నిజంగా స్త్రీత్వం గాదు. పురు షుడు ఆ విధంగా తయారుచేసిన స్త్రీ ఆమె. మనలో మాట, నీవింకా వంద విశేషాలను లేక దానికి రెట్టింపు విశేషాలను ఆక్స్ఫర్డ్ నిఘంటువు వెదికి పట్టుకొని చేర్చాలను కొంటే, స్వేచ్ఛగా చేయవచ్చు. ఎలాగో లాగా వాటన్నింటినీ ఆ జాబితాలో చేర్చవచ్చు.

శ్రీఅరవిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 21

జలుబు: మాయను తెలుసుకోవడం

ఈ ప్రపంచంలో వున్నదంతా — దైవంతో సహా — మాయేనని నాకు పట్టిన జలుబువల్ల త్వరగానే అనుభవమైంది. శంకరుడు, బుద్ధుడు, సాధన వల్ల గ్రహించిన దాన్ని నేను తేలికైన జలుబు ద్వారా గ్రహించాను!

శ్రీఅరవిందులు: దానికి సాధన అవసరంలేదు. ఎవరైనా, ఒక పెద్ద కష్టం కలిగినపుడు అదంతా మాయ అని తేలిగ్గానే గ్రహిస్తాడు. మాయనుండి బయటపడటానికే సాధన అవసర మౌతుంది.

శ్రీఅరవిందోస్ హ్యూమర్, పుట .273

దైవానుగ్రహంగా తేలిన 'కురుపు' కు సంబంధించిన బాధామయగాథ.

ఎడమ ముక్కు రంధ్రంలో మళ్ళీ దైవానుగ్రహంగా ఒక కురుపు లేచింది. బాధగా వుంది, జ్వరంగా కూడా ఉంది. దయచేసి ఒక మోతాదు దివ్య క్రియాశక్తిని యిప్పిం చండి.

శ్రీఅరవిందులు: ఒక ఆధునిక కవి చెప్పినట్లు

ముక్కులోని దేవుడిచ్చిన ఓ కురుపా!
పరిశుద్ధానందంతో నీ యజమాని కెంత పులకింత కలిగిసున్నావు.
అతడు నిన్ను కంపిత స్వరంతో మళ్ళీ మళ్ళీ గానం చేస్తున్నాడు.
ముక్కులోని దైవదత్తమైన కురుపా!

ఈ స్తోత్రంతో ముక్కులోని కురుపు సంతృప్తి పడి క్షీణించి అదృశ్యమై పోతుందనుకొంటాను.

శ్రీఅరవిందులతో పన్నెండు సంవత్సరాలు, పుట. 242

మీరు వ్రాసిన దాన్లో ఒకమాట తెలియటం లేదు. అది 'బౌస్' అనేమాట!

శ్రీఅరవిందులు: నీవు తడబడతావనే అనుకొన్నాను. అది బాస్ అయ్యా బాస్. నువ్వే ఆ కురుపుకు యజమాని, హక్కుదారు, పోషకుడివి, పెట్టుబడిదారువి.

*

గురూజీ నా తల, నా తల పగిలిపోతోంది,

దానికి తోడు ఈ పాపిష్ఠి జ్వరం.

నేను సగం చచ్చాను!

శ్రీఅరవిందులు: హుషారు తెచ్చుకో! పరిస్థితులు అతి నికృష్ట స్థాయికి దిగజారి వుండవచ్చు. నీవు మాడ్రిడ్ లోవున్న స్పెయిన్ దేశస్థుడి వనుకో, రాజకీయబందీల శిబిరంలో వున్న జర్మన్ కమ్యూనిస్టు ననుకో. అలా నిన్ను నీ వూహించుకున్నప్పుడు, కేవలం జలుబు, తలనొప్పి మాత్రమే వున్న నీకు హుషారు పుట్టుకొస్తుంది. అందుచేత జలుబును త్రోసి వెయ్యి, జ్వరాన్ని తిట్టి పొయ్యి, ఉల్లాసంగా ధైర్యంగా కలకాలం జీవించు.

*

కురుపు నొప్పి పెడ్తోంది ఏం చేయాలి, చిరునవ్వుతో బాధపడాలా?

శ్రీఅరవిందులు: క్షణమాత్రం చిరునవ్వు చిందించు.

*

భగవంతుడా, నా ఎడమబుగ్గపై మళ్ళీ కురుపు లేచింది. ఏమీ మెరుగవ్వడం లేదు.

శ్రీఅరవిందులు: రేనే గారి వైద్యుడు చెప్పినట్లు టట్, టట్, టట్! టట్, టట్, టట్!" అనుకుంటూ వుండు.

*

అధికంగా మాట్లాడుతున్నందుకు, లేక తింటున్నందుకు లేక అధోచేతన పైకి ఉప్పొంగినందుకు శిక్షా?

శ్రీఅరవిందులు: బహుశా!

*

కురుపు కొంచెం పక్వాని కొచ్చింది, కాని యింకా మీరు అనమన్నట్టు టట్, టట్, టట్ అన్నప్పటికీ అదింకా బఠాణీ గింజంత పెద్దదిగా గట్టిగా వుంది.

కనీసం ఇంకా ఒక్క మోతాదైనా యివ్వండి. లేకపోతే నేను అమ్మా అని ఓంగ్రడ పెడ్తాను!

శ్రీఅరవిందులు: నట్, టట్,టట్ కాదు, టట్ నట్,టట్!

ఒక తాంత్రిక మంత్రాన్ని పోలి వున్న ఇది ప్రభావాన్ని చూపుతుందని ఆశిసున్నాను. నీ కిష్టమైతే ఓమ్, లింగ్, బ్లింగ్, హ్రింగ్, కింగ్! వీటిలో దేన్నైనా 15,000 సార్లు నీ కురుపు మీద పునశ్చరణచేస్తూ కేంద్రీకరించి చూడు.

నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 553-54

నేనా మంత్రం పఠించాలని నిజంగా మీరు నాకు చెప్తున్నారా? పరిహాసానికి అన్నారని అనుకున్నాను.

శ్రీఅరవిందులు: టట్, టట్, టట్ అనేది అనేక సంభావ్యతలుగల ఒక తీవ్ర ప్రభావంగల మంత్రమని నీవు గ్రహించలేదా? అది ఒక గొప్ప శక్తిగల మంత్రానికి ఆధునిక రూపమని ప్రతివానికీ తెలుసుగదా! చెప్పింది వెంటనే చేయలేదుగనుక ప్రాయశ్చితంగా రోజుకు 15,000 సార్లు గాదు, 1,50,000 సార్లు చకచక వల్లె వేయాలి. ఉదా: ఓమ్ టట్ లేక టట్టట్ ఎ టట్, టట్ టట్ ఎటట్ అంటూ, బెర్హాంపూరుకు గాని (పిచ్చాసుపత్రి ఉన్న పట్టణం) లేక నిర్వాణ స్థితికి గాని చేరుకొనే దాకా, వేగం, స్వరం రెండూ పెంచుతూ వల్లెవెయ్యి.

నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 553-54

దైవసాక్షిగా! మీ చేతివ్రాత ప్రజ్ఞావంతమైన ఒక ప్రత్యేకత గల నమూనా! కాబట్టి నోటు పుస్తకాన్ని మీకు తిరిగి పంపాలి. బాగానే వుంది. కాని చికిత్స యేమిటి? 10.4.36 న మీ రిచ్చిన *అసాధ్యమైన ఆ మంత్రాన్ని నేను ఆగి ఆగి సాగుతూ ప్రయత్నిస్తున్నాను.*

శ్రీఅరవిందులు: ఓ భగవాన్! ఓమ్ టట్ ఎ టట్, టు, టు టొహిత్ టుః, ఏం మనిషి వయ్యా! కాని ఏ విధమైన లైంగిక ఆలోచనలు లేని పరిశుద్ధులైన 5 అడుగుల 7 అంగుళాల యెత్తున దానికి తగ్గట్టు పొట్ట వున్న నలుగురు బ్రాహ్మణుల మధ్యలో టీ తీసుకొంటున్నప్పుడు మాత్రమే ఆ మంత్రాన్ని వల్లె వేయాలి. అలా చేయక పోతే అది ప్రభావం చూపించదు.

నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 572

నన్ను అనుకరించవద్దు

“యస్” కు “వైట్స్”పుష్కలంగా వున్నాయి.

శ్రీఅరవిందులు: ఈ మాట ఎక్కడిది? వింటర్ ? వింటస్ అది పుష్కలమే అయ్యుం డవచ్చు. కాని స్పష్టంగా లేదు. దేవుడి మీద ఆన, నన్ను అనుకరించవద్దు.

నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 246

మీరు తడబడిన మాట వైట్స్ అంటే స్త్రీకుసుమవ్యాధి కాని మిమ్మల్ని అనుక రించుటకు అది మా ఆదర్శం అయ్యి తీరాలి అనుకొన్నాను.

శ్రీఅరవిందులు: ఓ భగవాన్, ఏమి దృష్టి నాకర్షించే పదం అది, నా మటుకు నేను అంత నికృష్టం చేయలేను.

శ్రీఅరవిందోస్ హ్యూమర్, పుట .70

కలవరపాటుకు గురైన మొత్తం కుటుంబం:

మేడమ్ “సందేహం” గారు వెనుకనుండి తొంగి చూస్తున్నప్పటికీ, రెండు మహిమలు నన్ను నన్నుగా ఉండనివ్వడంలేదు. అయ్యా! అవి 1. “ఆర్” లేక మీ చికిత్సావిధానం 2. యన్.కె. గారి ఆంగ్లకవిత్వం ఏదేమైనా నా కవ కాశం లేకుండా పోయింది, సార్ ! ఏం చేయమంటారు?

శ్రీఅరవిందులు: నీవు నీవుగా యెందుకని ఉండలేవు? అది కీళ్ళను యోగ ప్రయా ణానికి బలోపేతం చేయాలి. ఏమాత్రం కాదు సార్, మనస్సు సార్ మనస్సు మేడమ్ సందేహం! సార్, మేడమ్ సందేహం! కుమారి పదార్థ భౌతిక వాదం సార్! పెత్తల్లి నిరాశ సార్, తనపై తనకు విశ్వాసం లేని బాబాయి సార్! బాబాయి సంతతి ఆత్మ న్యూనత సార్. మొత్తం కుటుంబమంతా కలవరం చెందినది సార్ !

నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 423

ఉగ్రుడైన కొరివి లాంటి వైద్యుడు

సరే! కారణమేమిటో నాకు తెలియదు. జబ్బు పడి రోగులవడం నేరం అని భావించే ఒక ఉగ్రుడైన కొరివిలాంటి వైద్యుడవనే ఖ్యాతి నీ కున్నది. నీ వనేది

యదార్థమే గావచ్చు. కాని వైద్యుడనే వాడు వెన్నలా మృదువుగా వుండాలనీ, లేత పంచదార పాకంలా ఉపశమనం కలిగించాలనీ, పంచదారలా తీయగా వుండా లనీ, పండ్లజాములా ఆనందం కలిగించేదిగా వుండాలనీ సంప్రదాయం అభ్యర్థన.
నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 489

హృదయంలేని మూర్ఖులు, ప్రేమించదగ్గ వైద్యులు

"కన్నీళ్ళు పెట్టకుండా వుండేటట్లు చేయకుండా రోగిని తాకలేక పోతున్నాను. ఈ వైద్యులెంత హృదయంలేని మూర్ఖులు?" అని మహిళలు అనుకొంటున్నారు!
శ్రీఅరవిందులు: "ఈ వైద్యులెంత ప్రేమించదగ్గవారు ప్రియులు, దేవతలు" అని అనుకొనేదాని కన్న చాలా సురక్షితమైన భావన అది
శ్రీఅరవిందులతో పన్నెండు సంవత్సరాలు, పుట. 241

భౌతికరూపాంతరీకరణ స్వభావం:

భౌతిక రూపాంతరీకరణ స్వభావం యెలా వుంటుంది? శరీరానికి రంగునిచ్చే ద్రవ్యంలో మార్పు జరుగుతుందా? ఆర్య-గ్రీకు జాతి సంబంధం గల వాళ్ళలోనికి మంగోలియా జాతి రూపు రేఖలు చేరడమా? బట్టతల బాగా ఒత్తైన జుట్టుతో నిండి పోతుందా? వృద్ధులు, శాశ్వత యవ్వన వంతులుగా మారి పోతారా?
శ్రీఅరవిందులు: యేడు తోకలతతో కూడి నెత్తిమీది యెనిమిదవ తోకతో సహా ఎందుకు కాకూడదు. ప్రతివాడూ విభిన్న రంగు అంటే ముదురునీలం, లేతనీలం, ఎరుపు, ఆకుపచ్చ, సిందూరవర్ణం వగైరాలే గాక, ఒత్తైన జుట్టు, పైగా కెంపురంగు లో వుండి ఆకాశంవైపు నిక్క బొడుచుకొని దానికి సరితూగే యితర వివరాలతో కూడి ఎందుకు కాకూడదు. తథాస్తు.
శ్రీఅరవిందులతో పన్నెండు సంవత్సరాలు, పుట. 242

ద్రష్ట, లోకోత్తర పురుషుడు (సూపర్ మేన్)

ఓ గురూజీ, మిమ్మల్ని అభిమానించే మిస్టర్ ఎఫ్స్యాజివ్ (శిలలా కరుడు గట్టిన వ్యక్తి) పంపిన ఒక బెంగాలీ కవితను నాకు పంపగా, యిప్పుడే అందింది. దానిని తప్పకుండా మీకు పాడి వినిపించమని అర్థించాడు. నేనలా చేస్తే మీరెలా

ప్రతిస్పందిస్తారా అని ఆలోచిస్తున్నాను. ఎందుకనంటే ఆయన ఋషిత్వానికి చావు గంట మోగించినట్లుగా మిమ్మల్ని ఋషి సాంప్రదాయానికి చివరి వాడిగా అభివర్ణించారు. నేను కేవలం రెండు ప్రారంభ చరణాలను మాత్రమే ఆంగ్లం లోనికి తర్జుమా చేస్తాను. అలా చేస్తే శ్రీమాత కూడా ముందుగా తెలుసుకో గలుగుతారు.

తీరని కోరిక గల, భారత దేశాన్నిపట్టుకొని వ్రేళ్ళాడుతున్న చివరి ఋషీ, నీకు విజయం!

ఇక నెప్పుడూ కనుపించని నా ప్రభూ, నన్ను మీతో మరణించ నివ్వండి.

ఇక్కడ నవ్వడం, యేడ్వడంలో యేది యుక్తమో తెలియడం లేదు. ఏమంటారు?

పైగా ఆతడు మీ ఆశీస్సులు కోరుతున్నాడనే విషయాన్ని గుర్తు పెట్టుకోండి!

శ్రీఅరవిందులు: దిలీప్, నీ కర్థం కావడం లేదు! నా శిష్యగణ మంతా సూపర్ మేన్‌లు (లోకోత్తర పురుషులు) అవుతారని అతని అభిప్రాయం. కాబట్టి ఒక ఋషి తిరిగి కనిపించడమనే చిన్న విషయం జరిగేందు కెటువంటి అవకాశం లేదు — నేను ఆ గుంపుల్లో ఆఖరి వాడి నవ్వడానికే యెక్కువ అవకాశం వుంది! అతనికి నా ఆశీస్సులు అందించవచ్చు. మన కంత ఉజ్వల భవిష్యత్తు నందించి నందుకు, అతను నా ఆశీస్సులు పొందేందుకు చాలా అర్హుడు.

శ్రీఅరబిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 81

విలక్షణ వ్యక్తి

అయ్యో భగవాన్! మీ అతిమానసం యెటువంటి విలక్షణ వ్యక్తిగా నుంటుంది!

శ్రీఅరవిందులు: మానసిక జీవి కంటె విలక్షణంగా వుండదా! — విలక్షణ భౌతికమైన జెల్లీ చేపకు విలక్షణ కోతిలా, విలక్షణ ప్రాణిక కోతికి విలక్షణ మానవునిలా, విలక్షణ

అతిమానస జ్యోతి అంటే సర్వ శుభ లక్షణాల యందు సంపూర్ణుడు, అదే విధంగా అతడు హాస్యంలో గూడా సంపూర్ణుడుగా నుండాలి.

శ్రీఅరబిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 15

మానసిక మానవునికి ఆతడు విలక్షణంగా కన్పిస్తాడనుకొంటాను. అంతా కలిసి విలక్షణమే! ఒకరి కొకరు!
శ్రీఅరబిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 93

పొడవైన కట్టుతాడు

దీనంతటికీ అదనంగా, మీరు చొరవ తీసుకొని జనాన్ని, యిది చెయ్యండి, అది చెయ్యండి అని అడగరు. ఒక పొడుగాటి తాడును, తనను తాను ఉరి తీయడానికో లేక విషాన్ని రుచి చూడడానికో యివ్వడం మీ సిద్ధాంతం.

శ్రీఅరవిందులు: నేను చేయాల్సింది ముందు నడవడం, ప్రతి వ్యక్తినీ ప్రేరేపించడం, వారితో కలిసి నడవడం లేక వారికి ముక్కుతాడు వేయడానికా? సూపర్ మేన్‌లు (లోకోత్తర పురుషులు) ఆ విధంగా తయారవ్వరు — పొడవాటి తాడు అవసరం.
నిరోద్ బరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 93

టీ: సంభాషణ

శ్రీఅరవిందులతో యేదో సాధనా విషయం మీద అతను వాదించుటకు ప్రయత్నించాడు. ఆయన తర్కమంతా కుతర్కంగా నుండింది. శ్రీఅరవిందులు ఈ విధంగా యెదురు వాదించారు.

శ్రీఅరవిందులు: టీ, సంభాషణ అనే వాటిని నేను 'డి' పరిస్థితిని బట్టి ఒక మినహాయింపుగా అనుమతించాను. ఎందుకనంటే తనను తాను కించబరచుకొంటూ, నిస్పృహ సంద్రం లోనికి స్వయంగా నెట్టుకొంటాడు, బ్రహ్మమును చేరే పద్ధతిగా గాదు... అటువంటి చిన్న విషయాన్ని అర్థం చేసుకోవడం గూడా కష్టమేనా? అత్యంత మందబుద్ధికి కూడా అది స్పష్టంగా తెలిసిపోయే విషయమేనని అనుకొని వుంటాను.

అతను మాట్లాడడానికి నేను అనుమతి నిచ్చినందు చేత, తనను తాను ఒక డాంబిక సన్యాసి గాడిదగా తయారు చేసుకొనేందుకు అడ్డుపడ్డాను గనుక, అతని యోగంలో భాగంగా టీ, సంభాషణలను అంగీకరించానని అనవచ్చా? భౌతికంగా యెదగడానికి 'వై' కి వెన్న లేక గ్రుడ్లు, శ్రీమాత అనుమతించారు కాబట్టి బ్రహ్మం

కు వెన్న, గ్రుడ్లు మూలాధారలని అనవచ్చా? ఎవరికైనా కడుపు నొప్పి వస్తే, అతనిని వైద్యశాలకి పంపిస్తే అది వైద్యశాల డాక్టరు నిరోద్, అల్లోపతి మందులు ఆధ్యాత్మిక మవడానికి పరిపూర్ణ మార్గ మవుతుంది?

ఒక విధమైన, అంటే... ఒక శుద్ధ తార్కికునిగా తయారవ్వకు.

శ్రీఅరబిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 111

కుతర్కం

మీకు యిక ముందేదైనా వ్రాయబోయే ముందు నా 'కుతర్కాన్ని' గురించి యెంతో కొంత తెలుసుకోవా లనుకొంటున్నాను.

శ్రీఅరవిందులు: అది నీ కుతర్కాన్ని గురించి తెలుసుకోడానికి సాయపడ్తుంది. నీ వాదనలలో బయట పడిన లేదా యిమిడి వున్న దృష్టాంతాలను కొన్ని నీకు యెత్తి చూపిస్తాను.

కుతర్కం 1: విషయాలు ఇప్పుడు లేవు కాబట్టి, అవి ఎప్పటికీ వుండబోవు.

2: శ్రీఅరవిందులు అవతార పురుషులు గనుక, ఆయన సాధన మానవజాతికి నిరర్ధకం.

3: శ్రీఅరవిందుల సాధనలో జరిగేది, మరెవ్వరి సాధనలోనూ జరుగదు. (అంటే అవతరణ గాని, సాక్షాత్కారం గాని, రూపాంతరీకరణ గాని, అంతః స్ఫురణలు గాని, క్రొత్త శక్తులు లేక సామర్థ్యాలు పుష్పించడం జరుగదు) — ఎందుకనంటే శ్రీఅరవిందులు అవతార పురుషులు, సాధకులు కాదు గనుక.

4: వీధిలో బిచ్చ మెత్తుకొనే వానికి యే ఆధ్యాత్మికతా వుండదు లేదా కనీసం, మాట వరసకు, ఒక విశ్వవిద్యాలయ పట్టభద్రుని కుండేటంత వుండదు — ఎందుకనంటే, సరే, యెందుకనో యెవరికీ తెలియదు.

5: నేను ఒక వైద్యుని గనుక ఒక చతురోక్తి విసిరినప్పుడు, నేను దానిని గ్రహించలేను.

CWSA 35:411

గురి తప్పకుండా లక్ష్యాన్ని ఛేదిస్తుంది లేక గురి తప్పిపోతుంది

చికిత్సలు, చంపటాలు లాంటి అనేక అనుభవాల వల్ల వైద్యులు పేరు ప్రఖ్యాతులు సంపాదిస్తారా?

శ్రీఅరవిందులు: వందల మందిని చంపిన తర్వాత కొద్ది మందిని మాత్రమే చంపడాన్ని నేర్చుకొనేవాళ్ళు కొందరున్నారు. కాని అది అంతఃస్ఫురణ వల్ల కాదు, కేవలం అనుభవం ద్వారా నేర్చుకోవడం.

ది స్మైలింగ్ మాస్టర్, పుట. 129-30

... నా మీద పెద్ద బాధ్యతే ఉందనుకొంటున్నాను, అటువంటి తీవ్ర రోగానికి నేను వైద్యం చేయవలసి రావడం నా దురదృష్ట మనుకొంటున్నాను. అందులో నా పరువు ప్రతిష్టలు కూడా యిమిడి వున్నాయి.

శ్రీఅరవిందులు: అది నిన్ను పరీక్షించే స్థితి అనుకొంటాను. కాని పరువు ప్రతిష్టల మీద యెందుకంత గట్టి పట్టు? ఎప్పుడూ కూడా వైద్యులు ఊహించి, పని చేస్తుంటారని అందరకూ తెలుసని, స్వస్థత అనేది లక్ష్యాన్ని ఛేదిస్తే ఛేదిస్తుంది లేకపోతే లేదు అన్నట్లుంటుంది. తరచుగా నీవు లక్ష్యాన్ని ఛేదించ గలిగితే, తెలివైన వైద్యుడి వవుతావు — తెలివిగా జనాన్ని చంప గలిగితే, అప్పుడు కూడా అంతే. చివరకు జరిగేదదే.

నిరోదబరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 119

ఆస్ప్రిన్ మాత్ర, ఆకాంక్ష

కృష్ణ అయ్యరుకు కొంచెం జలుబు, కొంచెం జ్వరం వున్నాయి. ఆస్ప్రిన్ మాత్ర యిచ్చాను, దైవసహాయం కూడా కావాలి.

శ్రీఅరవిందులు: ఒక ఆస్ప్రిన్ బిళ్ళ, మరో ఆకాంక్ష బిళ్ళ సరిపోతాయి.

ది స్మైలింగ్ మాస్టర్, పుట. 128-29

స్వస్థత కొరకు మందు

నేను యేమీ తోచని స్థితి లాంటి జలధిలో పడిపోయాను, దేని కోసమో బాగా దప్పికగా వుంది. దానితో పాటు అలలు అలలుగా పాత కోరికలు. అందుబాటులో

వుండే చికిత్సేమైనా వుందా?

శ్రీఅరవిందులు: ఊర్ధ్వం నుండి దైవ ప్రసాదిత ఇంజక్షన్, క్రింద నుండి విరోచన కారి విసర్జన ద్రవాహారం, అంతరాత్మిక పళ్ళరసం, ఆత్మక్షీరం.

నిరోదబరన్: కరస్పాండెన్స్ విత్ శ్రీఅరబిందో, పుట. 231

ఈ నిరాశా జీవికి ఆశీస్సులివ్వమని దయచేసి మదర్ కు చెప్పండి.

R/

విన్. ఆశీర్వ. యమ్ VII

రిసెప్ట్ క్లోర్. జి ఆర్ XXV

ఆక్వాజోల్లిటి ఎడి.లిబ్

టైని ఫెయిత్ యమ్. XV

సిరప్ ఆప్ట్. జడ్. యస్. యస్

ప్రతిగంటకు పన్నెండు మోతాదులు

శ్రీఅరవిందోస్ హ్యూమర్ పుట. 80

మీరు వ్రాసిన జాబితాలో రెండోమందు యేమిటో తెలియలేదు సార్! అల్పజ్ఞానినైన నాకు అది మరీ లాటిన్ భాషలా వుంది.

శ్రీఅరవిందులు: మందును స్వీకరించడానికి సంబంధించిన క్లోరెట్.

మీరు వ్రాసినది సిద్ధాంతపరంగా కచ్చితమైనదిగా తయారుగావడానికి నేను ఆక్వా అనే పదాన్ని చివర్లోకి చేరుస్తున్నాను.

శ్రీఅరవిందులు: అలాగే, కాని చివర ఉన్న రెండుమందులు నేను తరువాత ఆలోచించినవి.

ప్రతి గంటకు పన్నెండు మోతాదులు — ఈ టింక్చర్లు, ద్రాక్షాసవాలా?

శ్రీఅరవిందులు: 12 మోతాదులు - ప్రతిగంటకు (గంటకొక మోతాదు చొప్పున) నీ భాషనుంచి చౌర్యం చేసాను.

మరి యీ ఖర్చుకు సొమ్మెలా?

బీదలకు ఉచితంగా .

శ్రీఅరబిందోస్ హ్యూమర్ , పుట. 80

అనువాదం: కె.వి.రావు

దైవానికి నైవేద్యం

ప్ర: స్నేహితుడు 'సి' మీ కోసం ఏదైనా కొనమని ఒక రూపాయి పంపాడు. కాని మీ అవసరాలు చాలా తక్కువ, శుభ్రత విషయంలో మీరు చాలా కచ్చితం. నేను అప్పుడప్పుడు ఆశ్చర్యానికి లోనవుతుంటాను, దైవము సంక్రమించే వ్యాధులు, అంటువ్యాధులు గురించి ప్రత్యేకించి అంత కచ్చితంగా ఉన్నాడేమని. అతడేమైనా వైరస్లు, వ్యాధికారక జీవాణువులు, సూక్ష్మ జీవులు మొదలైనవాటికి అంత త్వరగా ప్రభావం చెందేవాడా?

స: అయినా నీవు దైవం వ్యాధికారక క్రిములను, సూక్ష్మజీవులను, అన్నిరకాల విషపదార్థాలను భుజించాలని అంతగా ఎందుకు ఎదురు చూస్తున్నావు? నీది ఎంత అసాధారణ మతప్రామాణికం!

శ్రీఅరబిందోస్ హ్యూమర్ , పుట. 304

అమాయకమైన ప్రమాదకర చిరునవ్వు

ప్ర: 'ఎక్స్' నన్ను అప్పుడప్పుడు మధ్యాహ్నసమయంలో ఆమె తయారుచేసిన దానిని రుచి చూడమని అడుగుతుంటుంది. నేను వైద్యశాలకు వెళ్ళేటప్పుడు దారిలో 15 నుంచి 20 నిముషాలు అక్కడ గడుపుతాను. నేను 'ఎక్స్' చిరు నవ్వును ఇష్టపడతాను. అది చిన్నపిల్లల, అమాయకపు చిరునవ్వు. అందులో ఏ విధమైన వగలాడితనం, కృత్రిమం లేక వశపరచుకొనే ప్రయత్నం లేదు.

స: చాలా ప్రమాదకరం! ప్రత్యేకించి నీవు కృత్రిమం కానటువంటి నిరాడంబరమైన ఆమె భావనలో సుఖానుభూతి పొందడం మొదలు పెడితే కృత్రిమం లేకపోనీ లేదా ఉండనీ, ఒకసారి గనుక ప్రాణికమైన బంధం ఏర్పడితే, ఇతరమైన వాటివలెనే అధికతరమైన బలత్కారపూరిత హక్కుతో, దెబ్బతిన్న అనుభూతులతో, ఇంకా ఇతరములైన వాటితో గట్టిగా బిగించి, చిట్టచివరకు బంధం తెగిపోయినప్పుడు అంతా నీ తప్పేనని, నీవు చాలా దుర్మార్గుడవని, ఆమె బుద్ధిహీనతను అమాయ కత్వాన్ని అడ్డుపెట్టుకొని లాభంచేసుకొన్నానని ఆమె చెప్పడం, తలపోయడం చేస్తుంది. సరే, సరే, అది అలా ఉంచి, ఇంటి-పిల్లికి అడవిని గురించి అందులో నివసించేవాటి గురించి ఎంత తెలుసో నీకు స్త్రీల విషయం అంత తెలుసు. ఈ

క్షేత్రంలో ఆశ్చర్యం గొలిపేటంత అమాయకంగా ఉన్నది నీవే.
శ్రీఅరబిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 332

శక్తిని మూడు విధాలుగా క్రిందికి తీసుకువచ్చే పద్ధతి

ప్ర: నేను ఎక్కువెక్కువగా ఆశాభంగానికి లోనవుతున్నాను. యోగాలో ఇంకా ఎక్కువగా ఎందువల్లనంటే అనుభవం కంటే ప్రకృతి పరివర్తనకు మీరు ఎక్కువగా ప్రయత్నిస్తున్నారని నేను విన్నాను.

స: దానికి కారణం ప్రకృతి పరివర్తన లేకుండా సంతోషదాయకమైన అనుభవం ఎటువంటిదంటే పంది తలమీద బంగారు కిరీటంలాంటిది — అది సరైనది కాదు. బహుశా ఆకర్షణీయం, కాని —

ప్రశ్న: ఏం చేయాలి? మహాశక్తిని క్రిందికి తేవడం ఎలా?

స: ఏ విధంగానా? అసలు పద్ధతేమైన వుందా?

నీవు పిలువు, నీవు ఉన్మీలనం చెందు, అది వస్తుంది(కొంత కాలం తర్వాత)

లేదా, నీవు పిలవకు, నీవు ఉన్మీలనము చెందకు. అది వస్తుంది.

లేదా, నీవు పిలువు, నీవు ఉన్మీలనం చెందకు. అది రాదు.

మూడు సంభావ్యతలు. కాని ఏ విదంగా? దేవుడికే తెలియాలి. లేదా బహుశా ఆయనకూ తెలియదేమో!

ప్ర: నీవు పిలువు, నీవు ఉన్మీలనం చెందు. నీవు పిలవవు. నీవు ఉన్మీలన మవుతావు. నీవు పిలువు, నీవు ఉన్మీలన మవవు. ఈ మీ వాగ్వైఖరికన్నా లోతైన మార్మికత వుండదు.

స: కానే కాదు. ఇది ముక్కుసూటిగా గమనించినంత స్పష్టం. ముక్కుకు క్షమాపణలు. నీకు మూడు వేరువేరు పద్ధతులు ఇచ్చాను. వాటిని కలగాపులగం చేయవద్దు.
శ్రీఅరబిందోస్ హ్యూమర్, పుట. 339-40

అబివృద్ధిచెందిన సాధకులు

ప్ర: నేను "గొప్ప" లేక "పెద్ద" సాధకులకు వ్యతిరేకంగా మీ అసమ్మతిని అర్థం చేసుకోగలను, కాని "అభివృద్ధి చెందిన" సాధకుల విషయంలో అసమ్మతి

ఎందుకో? ఇతరులకంటే కొంతమంది అభివృద్ధి చెందటమనేది యదార్థమైన విషయం కాదా? మనం 'ఎక్స్' ను అభివృద్ధి చెందిన సాధకుడనటంలో మనకు వేరే భావన లేదు.

స: నిజంగా అభివృద్ధే. ప్చ! ఎందుకంటే ఒకరు మరొకరికంటే 3 అంగుళాలు ముందున్నారు కాబట్టి అభివృద్ధి చెందినవారు, అభివృద్ధి చెందనివారు అనే వర్గ విభజన చేయాల్సిందేనా? అభివృద్ధి అనే దానిలో గొప్ప లేదా పెద్దలో ఉండే స్వార్థాహంకార అతిశయపు మోత ఉంటుంది. అది అన్ని రకాలైన మూర్ఖతలకు దారి తీస్తుంది. రజోగుణసంబంధమైన స్వోత్కర్షతో కూడిన అహంకారం కొంత మందిలో తమోగుణ సంబంధమైన ఆత్మ-నింద అహంకారం తదితరులలో 3 అంగుళాలు వై కంటే ముందున్న అభివృద్ధి చెందిన సాధకుడు 'ఎక్స్' ఎందుకు తడబడతాడో, పిల్లిమొగ్గలు వేస్తాడో లేదా తడుముకుంటాడో మరి వై 3 అంగుళాలు 'ఎక్స్' కంటే వెనుక ఉండి ఇంకా శ్రమిస్తూ భారంగా నడుస్తూ, నిలకడగా పోతూ ఉంటాడో, మొదలైన వెన్నింటినో, కళ్ళు పెద్దవి చేసుకొని కనుగుడ్లు గుండ్రంగా తిప్పుతూ అబ్బురపడటమే అవుతుంది. అంతెందుకయ్యా, 'ఎక్స్' లో అతడు అభివృద్ధి చెందాడనే భావన నీతిపరుడైన మత నిష్ఠాగరిష్ఠుడిలాగా, "కృతజ్ఞతలు ఓ ప్రభూ, నేను ఇతరులవలె అభివృద్ధి చెందని శిష్యుడను కాను", అనేది చాలు, అతడు తడుముకుంటా పిల్లిమొగ్గలు వేస్తూ, తడబడటానికి. కనుక ఇక అటువంటి దేమీ వద్దయ్యా, అటువంటిదేమీ వద్దు.

CWSA 35: 671

ప్రశ్న: ఆశ్రమాన్ని ఒకరెవరైనా వదిలేసి వెళ్తున్న ప్రతిసారి, నాలో ఒక తాకిడి, ఒక ఆఘాతం, ఒక గుండెపోటు అనుభూతి కలుగుతుంది.

స: ఎందుకో నేను అడగవచ్చా? ఇప్పుడే కాదు, ఆశ్రమం మొదలుపెట్టిన దగ్గ ర్నుంచి జనులు వదలి వెళ్తూనే ఉన్నారు. సుమారు 30 లేదా 40 మంది వెళ్ళి పోయారు, 130 లేదా 140 మంది ఇతరులు వచ్చారు. పెద్ద మరాఠాలైన 'ఎక్సె', 'వై', 'జడ్' లు చాలా రోత పుట్టించే ఈ ఆశ్రమాన్ని వదిలేశారు, గొప్ప వారిని వారిష్ట ప్రకారం పని చేయనీయ రిక్కడ. రోత పుట్టించే ఆశ్రమం బతికే వుంది, వృద్ధి పొందుతూ ఉంది. 'ఏ','బి', 'సి' లు యోగంలో విఫలమైపోయారు — కాని యోగం దాని దారిన అది ముందుకు పోతూ, వృద్ధి చెందుతూనే

వుంది. అటువంటప్పుడు తాకిడి, ఆఘాతం, గుండెపోటు లెందుకు?

CWSA 35:64

గంభీరమైన సాధన

ప్ర: అందరూ అతడు గంభీరంగా సాధన చేస్తున్నాడని అనుకున్నారు.

స: గంభీరంగా? నీ వనేది నిద్రపోక పోవటం, అటువంటివన్నీ? నిజమే, అందుకనే అటువంటి గాంభీర్యం ఇటువంటి దాడులను తెస్తుంది — ఇటువంటి హృదయ పూర్వకంగా చేసేది, అటువంటి పురుషోత్తముడిని కిందికి పిలుస్తుంది లేదా సరిగ్గా లోనికి పిలుస్తుంది — కారణం అది సమాంతరం, నిలువుగా దిగింది కాదు.

ప్రశ్న: హృదయపూర్వకంగా చేసిన సాధన పర్యవసానంగా పురుషోత్తముడు కిందికి దిగి వచ్చాడు, కనుక అతడు శ్రీఅరవిందులను వచ్చి, తనకు వంగి నమస్కారం చేయమంటున్నాడు! ఆ తరువాత?

స: తరువాత? బహుశా అతడు నిన్ను కూడా రమ్మని కోరుతూ, వంగి నమస్క రించ మంటాడు, నీవా పని చేయకపోతే పిడిగుద్దులు గుద్దుతాడు.

ప్రశ్న: నాకు ఎముకల లోనుంచి వణుకు పుడుతున్నది!

స: కేవలం ఎముకలలో మాత్రమేనా?

Sri Aurobindo's Humour, p. 347

ఎరుక గల గాడిద

ప్ర: కవిత్వంలోను, చదవడంలోను ఆసక్తి తరిగిపోయింది, ఇప్పుడు నేను 'అధో చేతనా గాడిద' గా తయారు కాబోతున్నాను.

స: ఎరుకతో గూడినదిగా ఎందుకు కాకూడదు!

Sri Aurobindo's Humour, p. 305

చైనా ఋషి

ప్ర: పాల్ బ్రంటన్ మిమ్ములను చూసినప్పుడు మీ మీద అతడికి ఒక చైనా ఋషి భావన కలిగింది.

స: కన్‌ఫ్యూసియస్? లావో-ట్సే? మెన్సియస్? హేంగ్ వాంగ్ -పూ? చివరి వారె

వరో తెలియదు, కాని ఆయన పేరు వినసొంపుగా ఉంది!

Sri Aurobindo's Humour, p. 350

పాత, కొత్త పదబంధాలు

ప్ర: దయచేసి ఘాటైన మా వ్యాఖ్యానాలకు ఏమీ అనుకోవద్దు. మేము మిమ్మ బెంగాలీ తండ్రిలాగా చూడటం లేదు, కాని ఒక ఆంగ్ల జాతీయుడిగా — ఎవ రైతే ఒక తండ్రి, స్నేహితుడో.

స: ఆ నీవు ఎవరు? నేను అవాస్తవ ఆరోపణ అయిన ఒక ఆంగ్ల జాతీయుడినైనా లేదా ఎటువంటి తండ్రినైనా తిరస్కరిస్తున్నాను!

Nirodbaran: Correspondence with Sri Aurobindo, p. 227

ప్ర: కాని, మీరు తిరస్కరించని సంబంధం ఏది ఉంది? అదేమైనా ఆధ్యాత్మిక చరిత్రలో గుర్తించిన దానికి వైరైనదేదోనా?

స: నాకు తెలియదు. నేను ఎప్పుడూ పాత పదబంధాని కన్నా ఏదో కొత్తవాటిని కోరుకుంటాను. నేను అతిమానసాన్ని చూసి, బహుశా ఏదో ఒక దానిని తెలుసు కుంటాను.

Nirodbaran: Correspondence with Sri Aurobindo, p. 227

వైద్యులు — కొత్త సహస్రాబ్ది స్వప్నం

ప్ర: మీరు వారికి మందుల వల్ల, వైద్యుల వల్ల ఏ ప్రయోజనం లేదని విశ్వసింప జేసారు, కాని అదే సమయంలో వారిలో మీపై కావలినంత విశ్వాసాన్ని చొప్పించ లేకపోయారు. ఫలితం — వారు రెంటికి చెడిన రేవడి అయ్యారు!

స: అలాగా, 'టి', 'ఎస్' లు ఇద్దరు ఒకానొక సమయంలో మందుల అవసరం లేకుండా నయం చెందాలని నడుం కట్టారు. తరువాతి పరిణామం నీకు స్పష్టంగా అనుకూల మయింది, దాని మూలంగా సమత్వంలో ప్రాథమిక అభ్యాసాలు మొద లుపెట్ట గలిగావు. ఆ మార్గంలో నేను అనేక పాఠశాల తరగతులను పూర్తి చేసి, ఎమ్. ఎ డిగ్రీ పూర్తి చేసాను. ఇప్పుడిక నీ వంతు

ప్ర: శ్రీమాత ఒక చాలా పెద్ద వైద్యశాలను నిర్మిస్తున్నట్లుగా నేను కల గన్నాను. అందులో నేను ఒక ఉద్యోగిని... ముందస్తుగా సహస్రాబ్ది కల?

స: ఒక వేళ వైద్యశాల అవసరమే అసలు లేకుండా, ఇంకా వైద్యులు వారు పొడిచే సూదులను ఇంకు-పెన్నులుగా మార్చితే, అది ఇంకా ఎక్కువగా సహ ప్రాప్తి కల అయ్యేది — సహజంగానే, వారు పెన్నులను కూడా దుర్వినియోగం చేయకుండా ఉన్నప్పుడే.

ప్ర: కాని, ఆ పరికరాల స్థానంలో ఇంకు పెన్నులు పెట్టమనే కొంటెతనం ఎందుకు? వైద్యులను కవులుగానో లేదా గుమాస్తాలగానో తయారవాలని మీరు కోరుతున్నారా? లేదా మందుల చీటీలు వ్రాసేదాని కన్నా నాకు కవిత్వం వ్రాయమని సూచనా?

స: నేను కేవలం ప్రవక్త ఏసు చెప్పిన దానిని ఎంచుకొన్నా, 'కత్తులు నాగేటి కర్రులుగా మారిపోతాయి', కాని వైద్యపరికరం నాగేటి కర్రు అంత పెద్దది కాదు, అందువలన దానికి బదులుగా నేను ఇంకు-పెన్నును ప్రత్యామ్నాయంగా వాడాను.

Sri Aurobindo's Humour, p. 308, 361

పరనిందలో ఆనందం

ప్ర: నేను తిరిగి ప్రజల చేత దూషణలకు గురి అయ్యాను. నేను చేసే కొన్ని పనులకు, అవి ఎవరికీ హానికరం కాకపోయినా, ఒకరెవరో చాలా నీచమైన ఉద్దేశాలను అంటగడుతున్నారని తెలియవచ్చింది.

స: ఇతరులను విమర్శించడానికి ఏదైనా 'కారణం' ఉండాలని నీవు అనుకుంటున్నావా? దానిలో ఉండే స్వర్గపరమైన ఆనందాన్ని పొందడానికి ఆ పని చేయడం జరుగుతుంది. పరనింద (ఇతరులను నిందించడం) మానవ ప్రాణికానికి దివ్యానందనోద్యాన ఫలా లన్నింటి కన్నా ఎక్కువ మధురం.

ప్ర: ఏ కారణం లేకుండానే ఇటువంటి విమర్శల విషబాణాలు నా మీద ఎందుకు వేయబడుతున్నాయో మీరు వివరించ గలరా?

స: ఊహ+ అనుమానం+ కుశాగ్రబుద్ధి కలిగిన మానసిక శాస్త్రవేత్త ఆనందం+

స్వర్గరాజ్యంలో హాసం ఉంది, అక్కడ బహుశా వివాహం లేకపోయినప్పటికీ.

Sri Aurobindo: Letters to Dilip Kumar Roy, p. 27

దోషం వెతకటంలో ఆనందం అనేకమైన ఇతరప్రాణిక ఆనందాలు+ ఇతరులకు దానిని చెప్పడంలో ఆనందం; దానినే సర్వసాధారణంగా ఉబుసుపోక మాట్లాడటం (చిలవలు పలవలు) అంటారు. వివరించటానికి ఇది పూర్తిగా సరిపోతుంది. ఇంకే కారణం అవసరం లేదు.

Sri Aurobindo's Humour, pp. 362, 363

తేనీటి తుల్యం — దైవతుల్యం

ప్ర: ఆసక్తి లేకపోవటం, శక్తి లేకపోవటం, వైద్యశాలకు వెళ్ళడానికి అనిష్టత — కొన్ని రోజులుగా ఇదీ నా పరిస్థితి. చాలా తమాషాగా, ఉదయం పూట నేను ఎప్పుడైనా ఒక కప్పు తేనీరు సేవిస్తే, ఈ లక్షణాలన్నీ మాయమైపోతాయి. మొత్తం వ్యవస్థ అంతా హుషారెక్కి, నా పనిని నేను పూర్తి ఉత్సాహంతో చేసుకోగలను. కాని ఇటువంటి ఫలితాలకి ఒకరు తేనీరు మీద ఆధారపడటం!

స: నీ మీద జాలిపడుతున్నాను. ఒకప్పుడు నేను ఆ విధంగా ఉన్నాను. కణాలు తేనీటి తుల్యం — దైవతుల్యం బదులుగా.

Nirodbaran: Correspondence with Sri Aurobindo, p. 227

స్వాప్నిక విపరీత భావనా శాస్త్రవిజ్ఞానం

ఒకరు కలగని చూచెనొక రసగ్రంథిని, వ్రాసెనంతట హామ్లెట్ను, త్రాగెను
మెర్మాయిడ్ చెంత, అమృతత్వమును ఒడిసి పట్టెను;
ఏజియన్ ఒడ్డున ఉత్తేజక స్రవాల ఒక కూటమి
సొంపుగా కూర్చెను ఇలియడ్, ఒడిస్సీలను

ఒక మృదులాస్థి, ఇంచుమించు నగ్నముగ ధ్యానించుచు
బోధివృక్షము కింద, దర్శించె శాశ్వత దివ్యప్రకాశమును
ఆనక, ప్రబలమైన దాని ఏకాంతమునుండి లేచుచు,
ధర్మచక్రము మరియు సమస్తము ఋజువర్తనమైన
అష్టమంగళా మహా మార్గములను చెప్పె.

అవ్యవస్థిత అన్నకోశపు ఉరవడిలో కొట్టుకుపోయిన ఒక మస్తిష్కము
గర్జించెను ఐరోపా ఖండముగుండా, జయించెను, పాలించెను పతనమైపోయెన
బహుశః హెలీనా ద్వీపమునుంచి, స్వర్గమునకు,
ఆలాగున ఊగెను విపరీత భావనాప్రపంచముపై.

ఒక శాస్త్రివేత్త అణువులతో ఆటలాడి ఊదెను
దైవము కేక వేయు లోపల విశ్వమును.

CWSA 2: 64

(రసగ్రంథి: ఉత్తేజక స్రవాలు; హార్మోన్స్; మృదులాస్థి: థైరాయిడ్)

ఆత్మ

అతడనెను, "నేను అహములేని, ఆధ్యాత్మికుడను, స్వేచ్ఛాజీవిని,"
అంతట శపించెను అతడి రాత్రి భోజనము తయారుకాని కారణాన.
కారణ మరసితి నేను. అతడనెను,"అది నేను కాదు,
కాని ఆకలిగొన్న పొట్టదేవుడు నిలకడ కోల్పోయెను."
నేను కారణ మరసితి, అతడనెను, "అది ఆతని క్రీడ
నేను అంతరంగమున చలించని వాడను, కోరిక లేనివాడను, పవిత్రుడను
దినదినాన ఏమి జరిగినా నాకు సంబంధములేదు."
నేనాతనిని ప్రశ్నించితిని, "నీవనేది పూర్తిగా కచ్చితమా?"
అతడు సమాధాన మొసగెను, "నేను నీ సందేహము నర్థము చేసుకోగలను
కాని స్వేచ్ఛయే సమస్తము. దానికెటువంటి ప్రాముఖ్యము లేదు
నీవు ఎలా తన్నినా, బొబ్బలు పెట్టినా, పిచ్చిగా అరచినా, పోలికేక పెట్టినా
నీ భోజన పళ్ళెరము గురించి చేయు నల్లరి మూలముగా.
"ఆత్మను గురించిన ఎరుకయే విమోచనం,
దొరికింది నాకు ఆత్మ, ఆత్మతో అల్లరిచేస్తూ
నేను స్వతంత్రుడను."

CWSA 2: 620 అనువాదం: డా. త్రిపురారిభట్ల ప్రసన్నకృష్ణ

హాస్యరస నిందాస్తుతి

బహుళార్థ సాధక పళ్ళెరము, గిన్నె

మేము ఉన్నచోటు — ఆలీపూర్ జైలు — అటువంటిదే. ఉదార స్వభావంగల మా అధికారులు మా సరంజామాలో పనికి వచ్చేది దేన్నీ మిగల్చ లేదు. ఇదీ మాకు లభించిన ఆతిథ్యం! జైలు గదిముందు మాత్రం ఒక పళ్ళెము, గిన్నె మాత్రం అలంకార ప్రాయంగా వుంచారు. శుభ్రంగా తోమితే అవి వెండివాటిలా మెరుస్తూ వుండేవి కూడా. ఇది నాకు సంతృప్తి. 'దైవదత్తమైన' బ్రిటిషువారి సామ్రాజ్యంలో వారి ఘనతకు ప్రతీకలుగా వాటిని నేను భావించేవాడిని, ఆ విధంగా బ్రిటిష్ సామ్రాట్టుకు నా కృతజ్ఞతలు తెలిపే వాడిని. అది నాకు ఆనందదాయకం కదా మరి! నా దురదృష్టవశాత్తు నా పళ్ళెం కూడా నా ఆనందంలో కొంత అదీ పంచుకున్నది. ఎవరైనా దానిపై చేయివేస్తే, అది అరేబియాలోని "డెర్విష్" (ముస్లిం జోగి) లా మెలికలు తిరిగేది. అందువలన భోజనం చేస్తున్నప్పుడు ఒక చేత్తో దాన్ని కదలకుండా పట్టుకొని, మరొక చేత్తో భోజనం చేయవలసి వచ్చేది. లేకపోతే అది గుండ్రంగా తిరుగుతూ అక్కడి నుండి చల్లగా జారుకునేది. దానితో పాటే వడ్డించిన సాటిలేని తిను పదార్థాన్ని కూడా తీసుకుపోయేది!

ఇక గిన్నె పళ్ళెం కంటే బాగానే ఉపయోగపడేది. అచేతనమైన వస్తువులలో బ్రిటిష్ పౌరుని కంటె అది ఏ మాత్రం తీసిపోదు. సాధారణ బ్రిటిష్ పౌరుడు ఏ విభాగంలో అయినా పనిచేయగలడు. న్యాయాధికారిగా, రక్షక భటుడుగా, రెవిన్యూ అధికారిగా, నగరపాలక అధ్యక్షునిగా, ఆధ్యాపకునిగా, అర్జీదారునిగా, న్యాయనిర్ణేతగా, పోలీసు అధికారిగా, అవసరమైతే ముద్దాయి తరఫు న్యాయవాదిగా ఆయనను నియోగించ వచ్చు. పైవారి ఆజ్ఞ ఆయన అన్ని వేళలా శిరసా వహిస్తాడు. ఎన్నో విధాలుగా ఆయన ప్రభుత్వానికి ఉపయోగ పడగలడు.

అదే విధంగా నాకు చాల ప్రియమైన ఆ గిన్నె కూడా అనేక పనులు చేసి పెట్టేది. దానికి కుల విచక్షణ లేదు! ఎక్కువ, తక్కువ తేడాలు లేవు. జైలు గదిలో కాల కృత్యాలు తీర్చుకోవాలన్నా, నీటితో నోటిని పుక్కిలించాలన్నా అదే! శాక పాకాలు అందులోనే వడ్డించేవారు. అన్నిటికీ స్నానం చేయాలన్నా, భోజన సమయంలో మంచినీరు త్రాగాలన్నా అదే! అన్నింటికీ అదే.

అటువంటి విలువ కట్టలేని బహుళ ప్రయోజనకర వస్తువు కేవలం బ్రిటీషు కారాగారాల్లోనే కనపడుతుంది! ఈ విధంగా అది నా ఆధ్యాత్మిక సాధనకు గూడ సహకరించింది. అసహ్యాన్ని అధిగమించాలంటే దాన్ని మించిన వస్తువు మరొకటి దొరకదు. ఈ సాధనలో అదే సరియైన గురువు!

శిక్షలో మొదటి విడత జైలు గదులలో ఒంటరిగానే గడపాలి. కొంత కాలానికి మేము కలిసి యుండటానికి అనుమతించారు. మా పౌరసత్వ హక్కులు విభజించి పునరుద్ధరించారు. పాయిఖానా నిమిత్తం మాకు మరొక తారుపూసిన బొక్కెన కూడా ఇవ్వబడింది. ఆవిధంగా ఒక్క నెలలోనే 'అసహ్యం' పై విజయం సాధించాను. మల, మూత్ర విసర్జన నాకు ఆత్మ నిగ్రహంలో మొదటి పాఠంగా తీర్చి దిద్దబడింది!

Bengali Writings p. 272-73

అనుబంధ (అటాచ్‌డ్) మరుగుదొడ్డి ఒక విలాసవంతమైన సౌకర్యం

ఒంటరి జైలు జీవితమే ఒక ప్రత్యేకమైన శిక్ష. ఇతరులతో సంబంధం లేకుండా, ప్రకృతిని చూడకుండా బ్రతకటమే దాని ముఖ్యోద్దేశం.

కాలకృత్యాలకు బయటకు వెళ్ళటం ఈ నియమానికి విరుద్ధం. కాబట్టి, జైలు గదిలోనే రెండు తారుపూసిన బొక్కెనలను ఉంచేవారు. ఉదయం, సాయంత్రం పాకీవాడు వచ్చి వాటిని శుభ్రంచేసేవాడు. మేము నిరసనలు తెలపటం వలనగాని, మేము హృదయవిదారక నినాదాలను చేయటం వలనగాని ఇతర వేళలలో కూడా బొక్కెనలు శుభ్రం చేయించేవారు. ఎప్పుడైనా అనుకోకుండా ఒక ఖైదీ పాయిఖానాకు వెళ్ళవలసివస్తే, మళ్ళీ బొక్కెనను శుబ్రం చేసే దాకా దుర్వాసనను భరించాల్సిందే.

మా శిక్ష రెండో దశకు చేరుకున్న తరువాత కొన్ని సంస్కరణలు జరిగాయి. పాత విధి విధానాల్లో మార్పు రాలేదు కాని పరిపాలనా సౌలభ్యం కోసం కొన్ని మార్పులు చేశారు. ఈ మార్పుల వలన భోజనసమయంలో గాని, రాత్రులందు గాని చిన్న చిన్న గదులలో ఇంకా ఎక్కువగా అసౌకర్యమే కలిగింది.

అనుబంధపు మరుగుదొడ్డి పాశ్చాత్యుల సంస్కృతి. ఒక చిన్న జైలు గదిలో పడక, పాయిఖానా కలిపి ఉంచడం ఏం మంచిది? భారతీయులకు కొన్ని అనాగరిక

అలవాట్లు ఉన్నమాట నిజమే, కాని పాశ్చాత్యులను అనుకరిస్తూ అంత నాగరికంగా వుంచటం కూడా మనకు కష్టమే కదా!

Bengali Writings p. 273- 74

త్రిమూర్త్యాత్మక అంబలి

ప్రతిరోజు ఉదయం నాలుగు గంటల 15 నిముషాలకు ఒక గంట మ్రోగేది. అది ఖైదీలకు మేలుకొలుపు. కటకటాలు ఐదు గంటలకు తెరిచేవారు. కాలకృత్యాల అనంతరం నేను నా గదిలోనే వంటరిగా కూర్చొనే వాడిని. కొద్ది సేపట్లో 'లప్సీ' అనే ఖైదీల అంబలిని గదుల వద్దకు తెచ్చేవారు. ఆ రోజు అది నేను తీసుకోలేదు. కాని అది ఎలా వుందో నేను గ్రహించాను. ఎన్నో రోజుల తరువాత ఆ గొప్ప భోజనం రుచి చూచే అదృష్టం వచ్చింది. జావలా కాచిన బియ్యం అది. చూట్టానికది త్రిమూర్తుల మేళవింపులా వుంది. అది మూడు రూపాలను ధరిస్తుంది. మొదటి రోజున అది పరిశుద్ధమైన ప్రజ్ఞలా గోచరించింది. అది కల్తీలేని స్వచ్ఛమైన ఈశ్వరాంశ! రెండోరోజు "కెడ్ గెరీ" అనే పసుపు పచ్చని పదార్థంతో కలియటం వలన హిరణ్యగర్భునిలా కనిపించింది. మూడవరోజున అందులో బెల్లం కలపడంవలన తినటానికి కొంత అనుకూలంగా వుండి "విరాట్" పురుషుడిగా "విష్ణువు" యొక్క అంశను సూచించింది. ఈశ్వరుని స్వచ్ఛత, బ్రహ్మ యొక్క విజ్ఞానము, మానవాతీతం కావున నేను వాటిజోలికి పోలేదు. విరాట్ స్వరూపాన్ని మాత్రం నేను బలవంతంగా దేహానికి అప్పుడప్పుడు అందించాను. బ్రిటీష్ వారి మానవతావాదం నాకు అర్థమైంది. ఆ చమత్కారం నాకు పాశ్చాత్యుల ఔన్నత్యాన్ని ఎత్తి చూపించింది. 'లప్సీ' మాత్రమే బెంగాలు ఖైదీలకు తగిన పోషకాహారం అని అనిపించింది. మిగతా వంటకాలకు పోషక విలువ ఏమీ లేదు. అయితే ఏమి, దానికో రుచి వుండేది. విపరీతమైన ఆకలి వలన ఏదైనా తినవలసి వచ్చేది. అట్లాంటి ఆహారం తినడానికి ఎవరిని వారే బలవంతం చేసుకోవాల్సి వచ్చేది, సమాధాన పరచుకోవాల్సి వచ్చేది.

Bengalin Writings, 280-81

శ్రీ అరవిందుల నడవడి లక్షణం

శ్రీ ఆనందరావు వ్రాసిన లేఖ చూసే వుంటారు. దాన్ని వ్రాయటానికి ఆయన వెచ్చించిన సమయాన్ని బట్టి చూస్తే, లేఖల చరిత్రలోనే అది ప్రత్యేకమైనది. వ్రాయటానికి దాదాపు మూడు వారాలు, శుద్ధప్రతిగా చేయటానికి మరో పదిహేను రోజులు, చిరునామా వ్రాయటానికి ఒక వారం, పోస్టులో వేయటానికి ఇంకో మూడు రోజులు! దీన్ని బట్టి తెలిసేది ఏమిటంటే ఆయన 'ఉదర బాధ' గురించి ఆవేదన చెందే అవసరం లేదు. దేవఘర్ స్టేషన్‌లో రైలు ఎక్కగానే అది సర్దుకొని ఉంటుంది. నిజానికి ఇంటి దారి పట్టగానే ఆయన ఎంతో ఉల్లాసంగా, ఉద్రేకంగా కనిపించారు కూడా!

జబల్పూరులో మేము బెడ్డింగులు పరుచుకున్నాం కాబట్టి సరిపోయింది. లేకుంటే మా బెర్తులు వేరేవారు ఆక్రమించేవారు. ఆనందరావు బర్తును అప్పటికే కొందరు పల్లెటూరు వారు ఆక్రమించారు, మేము వాళ్ళతో తీవ్రంగా ఘర్షణ పడ్డాము. కాని చివరకు ఆనందరావుకు కూడా నా బెర్తు మీదనే అవకాశం కల్పించాల్సి వచ్చింది. బెర్తు అంచున కొందరు మహమ్మదీయులు ఇరుక్కొని కూర్చున్నారు. వారు సౌమ్యంగా కనిపించినా, వాళ్లు కూడా ఆ పల్లె ప్రజలలోని వారే అనుకొని వారిపై ఆనందరావు తిరగబడ్డాడు. అది మరాఠీ తరహా యుద్ధంగా అనిపించింది. తాను నిద్రను నటిస్తూ, వాళ్ళను కావాలని తన బూటుకాళ్ళతో తన్నటం ఆరంభించాడు. చివరకు నేను సగం బెర్తు ఆనందరావుకే వదలవలసి వచ్చింది. ఇప్పుడు కాళ్ళు, అవతలి వైపుకు రావటం వలన ఇంకా ఎలా తన్నగలడు? అందుకని రాత్రంతా వాళ్ళను తలతో నెట్టటం ఆరంభించాడు. తెల్లవారిన తరువాత తాను వారితో ఎలా యుద్ధం చేసి సగభాగం స్వాధీనం చేసుకున్నదీ సగర్వంగా వివరించాడు. ఆయన యుద్ధ తంత్రం అలాంటిది!

CWSA 36-13: 44

బ్రిటిషువారి న్యాయస్థానం లో ద్రోణాచార్యులు

న్యాయస్థానంలో సాక్ష్యం చెపుతున్నపుడు, శ్రీఅరవిందులు మిడ్నాపూర్ సమావేశం జరుగుతున్నపుడు సురేంద్రబాబు విద్యార్థులకు గురుభక్తిని గురించి

చెప్పిన విషయం ఉటంకించారు. "ద్రోణుడేం చేసాడంటే," అని శ్రీఅరవిందులు అనగనే జడ్జిగారైన నార్టన్‌కు కేసులో ఏదో రహస్యం బైటపడినంత ఉత్సాహం వేసింది. ద్రోణుడు ఈ బాంబు కేసులో ఒక నేరస్తుడనీ "మానిక్ తోలా" తోటలోనో, విద్యార్థుల స్టోర్స్ లోనో కుట్రదారులతో సంబంధాలు కలిగి వుంటాడని భావించాడు. దీన్ని బట్టి శ్రీఅరవిందులు శ్రీసురేంద్రబాబుకు గురుభక్తికి బదులుగా బాంబులు ఇవ్వమన్నారని జడ్జి భ్రమపడ్డాడు. ఇలా అన్వయించడం అభియోగానికి బలాన్ని కూడా చేకూర్చి వుండేది. అది వివరణకు కావలసిన అంశమే. వివరాలు రాబట్టాలని, "ద్రోణుడు ఏం చేశాడు" అని జడ్జి ప్రశ్నించాడు. ఈ ప్రశ్న ఎందుకు వేశాడో సాక్షికి అర్థం కాలేదు. ఈ వాగ్యుద్ధం ఐదు నిముషాలు గడిచాక "ద్రోణుడు అనేక మానవాతీత శక్తులు ప్రదర్శించాడు," అని కారన్ జడ్జితో అన్నాడు. ఇది జడ్జికి సంతృప్తి నీయలేదు. ద్రోణునికి ఆ "బాంబు" ఎలా అందిందో తెలుసుకోవాలి గదా? అలా అనటంలోని నీ ఉద్దేశ్యమేమి? ఏం జరిగిందో చెప్పు, అని జడ్జి కరన్ తో రెట్టించాడు.

సాక్షి ఎన్నివిధాల ప్రయత్నించినా, జడ్జి గారికి ద్రోణాచార్యుని జీవిత రహస్యం బోధపడలేదు. అతని కోపం కట్టలు తెంచుకుంది. బిగ్గరగా అరవటం ప్రారంభించాడు. సాక్షి కూడా దానికి శృతి కలిపాడు. బహుశాః అసలు ద్రోణుడు ఏం చేసాడో సాక్షికి తెలియదేమోనని ఒక న్యాయవాది నవ్వుతూ తన అభిప్రాయం వ్యక్తం చేసాడు. దీనితో కారన్ స్వాభిమానం దెబ్బతిన్నది. అతడు ఉగ్రుడై "ద్రోణుడు ఏం చేసాడో నాకు తెలియదనుకున్నావా? మహాభారతం ఊరికేనే ఆసాంతం చదివినాను కున్నావా?" ఈ విధంగా జడ్జి గారికి, శ్రీకరన్ కు మధ్య ద్రోణుని గురించిన వాగ్వివాదం చెలరేగింది. ప్రతి ఐదేసి నిముషాలకు నార్టన్ దొరగారు అక్కడ ఉన్న పత్రికా సంపాదకుని ఉద్దేశించి అసలు ద్రోణుడు చేసినది ఏమిటయ్యా, బయటపెట్టు, అది గద్దించటం మొదలు పెట్టారు. చేసేది లేక ఆ సంపాదకుడు ఏదో కాకమ్మ కథలు చెప్పటం మొదలుపెట్టాడు. ఇంతకూ అందులో ద్రోణాచార్యుడు ఏమిచేసాడనే దానిని గురించి ఒక్క ముక్కైనా లేదు. కోర్టు హాలు నవ్వులతో మారుమ్రోగిపోయింది. ఎట్టకేలకు అల్పాహార విరామ సమయంలో శ్రీకరన్ సమస్య కొంత ఆలోచించి, మనసును కుదుట పరచుకొని కోర్టులోనికి వచ్చి ఒక పరిష్కారం సూచించాడు. అదేంటంటే అసలు ద్రోణుడు

ఏమీ చేయలేదనీ, అనవసరంగా అరగంటనుండి మనం తలలు బ్రద్దలు కొట్టు కోవటం వృధా ప్రయాస అనీ, అసలు అర్జునుడే తన గురువైన ద్రోణుని చంపాడనీ దాని సారాంశం.

ఈ విధంగా అసత్య నిందారోపణ చేయటం వలన ద్రోణాచార్యుడు అభి యోగం నుండి విముక్తుడై, కైలాసవాసుడైన సదా శివునకు కృతజ్ఞతలు తెలిపి వుంటాడు. శ్రీకరన్ ఇచ్చిన వాఙ్మూలంవలన బోనులోనికి రావలసిన ప్రమాదం ఇక ద్రోణునకు ఉండదు! ఆవిధంగా ఆలీపూర్ బాంబు కుట్రకేసు ముగిసింది. పత్రికా సంపాదకుడి నోటినుండి ఒక్క మాట వెలువడి వుంటే, అతనికి ఉన్న సం బంధం బుజువై వుండేది. దయామయుడైన శ్రీమహదేవుని ఆశీస్సులు వారిని ఆ ఆపత్తునుండి కాపాడినాయి.

CWSA 7: 306-07

మానవ మనస్తత్వం

కొన్నిసార్లు "మానవుడు రాజకీయ జంతువు" అనీ, మరికొన్నిసార్లు తార్కిక జంతువు అని అంటారు. కాని అన్నిటికంటె మించి అతడు పేరుగాంచిన సార స్వత జంతువు అయినాడు. రాజకీయాలను కలుషితం చేస్తే అతడు రాజకీయ మృగం. ఇక తన తార్కికత వలన తప్పులను కూడా ఒప్పులుగా చెప్పి మెప్పిం చ గలిగితే అతడు హేతువాద జంతువు.

మానవుడు తన సారస్వత విజ్ఞానం వలన ఒక పదబంధానికి బానిసగా మారి, ఏ విధమైన భావనా బలం లేకపోయినా అదే పట్టుకొని వ్రేలాడ గలడు. మానవాళికి అట్టి దానికి ఆ పదజాలంవలన ఏ ప్రయోజనం ఒనగూడుతుందో ఎప్పుడూ పరిశీ లించ బడలేదు. ఆ విధంగా కొన్ని పద బంధాలు మన ఊపిరిలో అంతర్భాగమై నాయి. ఒంటె ముక్కున వేసిన లోహపు కడియం లాగా అదుపు కోల్పోయిన మనలను చెప్పుచేతలలో ఉంచుతున్నాయి. పదకర్త మనలను తనకు ఇష్టమైన మార్గంలోకి మళ్ళించగలడు. జ్ఞాని మాటలకు కొంత అర్థం వుంటుంది. కాని కుతర్కం చేసేవారి విషయంలో కొంత అర్థం వున్నట్లు భ్రమింపజేస్తుంది. అంతే. శ్రీమార్లేగారు ప్రస్తుతం చేస్తున్న పని అదే! వారు అందులో ఆరితేరినవారు.

CWSA 7: 754

శ్రీ ఆర్చర్ మహాశయుని అద్భుత వ్యాఖ్యానం

భారతీయుల సాంప్రదాయ ఆలోచనా పద్ధతి ప్రకారం పురుషుని దేహం రెండు ప్రత్యేకతలను గలిగి వుండాలి. భుజాలు విశాలంగాను, కటిభాగం సన్న గాను ఉండాలి. ఇది సింహం యొక్కశరీర నిర్మాణం. భారతీయ కవులూ, చిత్ర కారులు, ఇదే అనుసరించారు. ఇది శ్రీఅర్చరుకు పాక్షిక ఆటవికతకు ప్రతీకగా అనిపించింది. భారతీయులు అరణ్యంలోని జంతువులను ఆదర్శంగా తీసుకున్నా రంటే దానికి కారణం వారు చేసే జంతుపూజ! ఒక బలమైన అడవిజంతువు వారికి ఆదర్శం అన్నమాట! ఇదీ ఆర్చర్ ఆలోచనా ధోరణి.

ఇదే తెలివి తక్కువ తనాన్ని ఆయన సీతమ్మవారి కన్నుల వర్ణనలో గూడా ప్రదర్శించాడు. కంబరామాయణంలో సీతమ్మ వారి కన్నులు సముద్రపు నీటి నీల వర్ణంలో ఉన్నట్లు కవి పోల్చాడు. ఇది శ్రీ ఆర్చర్ గారికి ఇంకా అనాది నాగ రికతా అవశేషంలా తోచింది. మానవుల ముఖకవళికలను అప్రాణివాచకమైన నీరు మొదలైన వాటితో ఆనాటి భారతీయులు పోల్చారనీ, ఇది ఇంకా అనాది నాగరక తకు నిదర్శనమనీ వారు భ్రమించారు. అలాగే సీతమ్మవారి కన్నులు మత్తు గొలిపే మధిరతో పోల్చటం వలన భారతీయ కవులు మాదకద్రవ్యాల వలన ప్రభా వితం అయివుండేవారని వ్యాఖ్యానించారు. ఇదీ ఆర్చర్ గారిచ్చిన అమోఘమైన ఉదాహరణలలో ఒక్కటి.

CWSA 20: 256-257

శిష్యుని ప్రతిపాదన, గురువుగారి పరిష్కారం

ఓ, గురువర్యా, నేను చాలా సేపు గాలిలో ఊగిస లాడుతున్నట్లుగా అనిపిస్తుంది. ఎక్కడో ఒకచోట ఎలాగైనా దిగాలికదా? మీరు అనుమతిస్తే, ఒక ప్రతిపాదన చేస్తాను. అది నా బలం పుంజుకోలేని ఆత్మకు సంబంధించినది.

ఒకటి: నాకు ఇష్టమైన తేనీరు త్రాగటం మానేస్తాను.

రెండు: నా కిష్టమైన జున్ను ను కూడా అలాగే వదిలేస్తాను.

మూడు: రుచికరమైన భోజనాలకు స్వస్తి చెప్పి, మధ్యమధ్య ఉపవాసం చేస్తాను.

నాలుగు: తలనూనెతో పనిలేకుండా గుండు చేయించుకుంటాను.

ఐదు: దిండు లేకుండా కేవలం దుప్పటి పై నిద్రిస్తాను.

ఆరు: దోమతెర లేకుండా నిద్రిస్తాను. ఇది నాకు చాలా కష్టమైనదే, నేను దోమల జోలపాటకు అలవాటు పడిన వాడను కాదు!

దయచేసి నన్ను నమ్మండి. నా మాటలు మీకు అనాగరికంగా అనిపించినా నా గుండె బరువెక్కి కన్నీరు మయమైనట్లు వున్నది. నా ముక్తికి ఇంతకంటె దగ్గిర మార్గం కనిపించటంలేదు. కాబట్టి ఈ విషయంలో మీరూ శ్రీమాత నా నిర్ణయాన్ని ఆమోదిస్తారా లేక మార్పును మార్పులతో సూచిస్తారా?

శ్రీఅరవిందులు: నాకు నీ ప్రతిపాదనలు ఆశ్చర్యం కొల్పాయి. ఉపవాసాలా? నేనూ వాటిని ఆచరించాను. కాని వాటిపై నాకు నమ్మకం లేదు. ఉపవాసం తరువాత నిజంగా ఒక రాక్షసుడిలా తింటావు.

ఇక గుండు గీయుంచుకోవటమా? దీని పరిణామం ఎలా వుంటుందో తెలుసుకున్నావా? నవంబరు 24 దర్శనం దినాన కలిగిన విస్మయం నుండి అసలు తేరుకోలేనేమో అనిపిస్తున్నది, కాని కాశ్మీరునుండి కన్యాకుమారివరకు రేగ బోయే అలజడిగురించి ఏమనాలి? నీ పాత వైభవంపై నీడలు గ్రమ్మే నూతన విధానం నీకు కీర్తిని గొనివస్తుంది. అదీ గాక నీవు అహం నుండి, కీర్తి కండూతి నుండి బయటపడే ప్రయత్నం చేస్తున్నప్పుడు ఇట్లాంటి భావాలా? లేదు, లేదు. అందులో సగం ప్రమాదం కూడ వుంది.

దోమతెర లేకుండా పడుకుంటావా? అంటే అసలు నిద్రే పట్టదు. భోజనం చేయకపోవడం ఎంత చెడుపో, నిద్రలేక కళ్ళు కాయలు కాయటమే కాదు, నీవు కూడా ఆసాంతం మత్తుగాను, పాలిపోయి బలహీనంగాను అవుతావు. నీ అతి మానసాన్ని గురించిన అపోహల కన్నా అనూహ్యామైన అనుమానాలకు లోనవుతావు. ఆ పని మాత్రం ముమ్మాటికీ చేయకు. నీవు చెప్పిన మిగతా విషయాలు శ్రీమాత దృష్టికి తెచ్చాను. ఆమె పరిశీలన అనుకూలమైనదిగా లేదు....

నాకు కొందరు తాపసులను (సన్యాసులు) గురించి తెలుసు. నియమం అయిపోగానే వారు ఇతరుల వలెనే ప్రవర్తిస్తారు. (అందరూ అలానే వుంటారని కాదు). దీన్ని బట్టి వారిలో అసలైన పరివర్తన రాలేదనే చెప్పాలి. కొందరు మాత్రం కొన్నాళ్లు నియమం ఆపి, విడతలు విడతలుగా మళ్ళీ ప్రారంభిస్తారు. క్రమంగా వారిని వారు పరీక్షించుకుంటూ సాధన కొనసాగిస్తారు. ఈ విధంగా లక్ష్యాన్ని

చేరుకున్నవారు కూడా ఉన్నారు..

ఉదాహరణకు: బంగాళాదుంపలు తినటం మానివేస్తే మానెయ్. ఆశ్రమంలో లభించే ఆహారమే కొన్నాళ్ళు తీసుకో. మార్పు వచ్చిందో లేదో అని నిన్ను నీవు పరిశీలించుకున్నప్పుడు ఇంకా బంగాళా దుంపలు తినాలనిపిస్తుంటే, నీలో మార్పు రాలేదన్న మాట. ఆ కోరిక మళ్ళీ కలగక పోయినా వాటిని తినాలనే వాంఛ తగ్గనంత వరకూ మార్పు రాలేదనే భావించాలి, ఆ వాంఛ మళ్ళీ కలగక పోతే ఆశించిన ఫలితం దక్కిందనుకో వచ్చు.

ఏమైనా గాని ఇదంతా సన్యాస మార్గంలో నేను తగిన గురువును కాదని అనిపించవచ్చు. ఇది సరియైన భావనే. నేను అంతర్గత వ్యవస్థలో వచ్చే మార్పు లకే ప్రాధాన్యం ఇస్తాను. నీ మనస్సులో పరివర్తనకు అవకాశం ఇచ్చినపుడే అన్ని అడ్డంకులు తొలగిపోతాయి. ఇది నేను బాగా గమనించాను.

ఈ ఐహిక వాతావరణంలో ఈ రకంగా 'సన్యాస' నియమావళి మేము నీపై రుద్దుతున్నామని నీ కెందు కనిపించింది? ఇది ఆశ్చర్యంగా వుంది. ఎప్పుడు, ఎక్కడ, ఏ విధంగా అనిపించింది? ఈ విషయం నీవు మాట మాటకూ ప్రస్థావిం చటం వలననూ, కఠినమైన నియమాలపై నీకు తిరుగులేని నమ్మకం ఉండటం వల్లనూ నేను కూడా దాన్ని ఒక అవకాశమే అని అంగీకరించా.

ఒక అసాధారణ నేత్రకాంతి, చిన్న అంగ వస్త్రధారణ, ఈశ్వరుని ముందు ఇనప మేకుల పానుపుపై పడుకున్న విధము, వేరుసెనగలు మొదలైనవి తినటమూ వంటిని చేస్తున్న సన్న్యాస మార్గంలో నున్న దిలీప్ కు కలిగిన ఊహతో కఠిన నియమాలు కాదనలేక పోయాను. కాని ఒక్క మాట. ఇది నేను మీకు సూచించిన పద్ధతి కాదు. మీరే తాపత్రయ పడుతున్నారు. అందువలన నేనూ మెత్త బడాల్సి వచ్చింది. మీ విధానంలో వుండే ప్రాధాన్యతను అర్థం చేసుకోటానికి ప్రయత్నిం చాను. క్రమంగా మీకే తెలుస్తుందని ఊరుకున్నాను. శ్రీమాత మాత్రం ఈ ప్రయోగాలు 'నిరర్థకం' అని తోసేసారు.

నిజానిక మీరు అనుకున్నది నేను ఊహించుకున్న చిత్రం కంటె భయంకర మైనది. బోడి తలతో, చింకి గోచీతో ఉన్న దిలీప్ ఒంటి నిండా దోమకాట్లతో మిగతా ఇబ్బందులతో! ఈ విసర్జన క్రియ వలన కలిగే నాశనం యొక్క తార్కిక పర్యవసాన మిదంతా.

బంధాలపై విజయం సాధించటం వేరొక విషయం. నీకు ఇష్టమైనవాని కోసం తాపత్రయ పడకుండా, అవి లభించనప్పుడు బాధపడకుండా వుండటం నేర్చుకోవాలి.

దీనిని బట్టి మా ఉద్దేశాలపై నీ సూక్ష్మ విశ్లేషణ ఏ మాత్రం చెల్లదు.ఏది ఏమైనా, సవ్యంగా ముగిసేది ఏదైనా సవ్యమైనదే. గండం గడిచినట్లేనని భావిస్తాను.

Sri Aurobindl: lettersto Dilip, pp. 313-15

అనువాదం; కె. ఆర్ . ఎల్. నరసింహారావు

మాధుర్యం మరియు మందహాసం

కడుపు నొప్పికి ఔషదం

నాకు తెలిసిన వైద్యుడు నరాల వ్యాధి నిపుణుడు. ఆయన కడుపు నొప్పిని నయం చెయ్యడానికి వైద్యం చేసాడు. ఆయన చెప్తూ వుండేవారు, కడుపులో కలిగే బాధలకి మూలకారణం నరాల బలహీన స్థితి అని. ఆయన దగ్గర వైద్యానికి ఎక్కువగా పని లేని ధనికులు వెళ్తూ ఉండేవారు. వాళ్లు ఆయన దగ్గరకు వెళ్ళి తమకు తలనొప్పి, కడుపు నొప్పి, అజీర్ణం అని వివిధ బాధలను చెప్పేవారు! ఆయన వాళ్లు చెప్పే బాధల నన్నిటిని శ్రద్ధగా వినేవారు. నాకు తెలిసిన ఒక స్త్రీ ఆయన దగ్గరకి వైద్యానికి వెళ్ళింది, అప్పుడు ఆ వైద్యుడు ఆవిడకి చాలా పెద్ద సమస్య ఉందని చెప్పారు. ఆవిడ ఏ అంతస్తులో నివసిస్తున్నారో అడిగి తెలుసుకుని, ఆవిడ కడుపులో బాధ తగ్గించుకోడానికి ఒక చిట్కా వైద్యం చెప్పారు. (ఉదయం అల్పాహారం తీసుకోకుండా) ఒక పెద్ద ద్రాక్షపళ్ల గుత్తిని తీసుకొని, చేతిలో జాగ్రత్తగా పట్టుకుని, గుమ్మం లోంచి కాకుండా కిటికి లోనుంచి బల్ల వేసుకుని దిగి బయటకి వచ్చాక అడుగులు వేస్తూ నడక ప్రారంభించి ప్రతి రెండు అడుగులకి ఒక ద్రాక్ష పండు తింటూ, అంతకన్నా ఎక్కువ కాదు, నిజంగా ఎక్కువ కాదు! లేదంటే మళ్ళీ కడుపు నొప్పి వస్తుంది. ఒక ద్రాక్ష పండు రెండు అడుగులు పూర్తయ్యాక తింటూ, గుత్తిలో ద్రాక్షలు పూర్తయే వరకు వెనక్కి తిరిగి చూడకుం

డా తిన్నగా నడవాలి. ద్రాక్ష గుత్తి పెద్దది ఎంచుకోవాలి, అవి పూర్తవగానే వెనక్కి తిరిగి నడిచి రావాలి, అంతేకాని ఏ విధమైన వాహనం తీసుకోకూడదు. లేదంటే సమస్య మళ్ళీ మొదటికి వస్తుంది. ఇలా మూడు రోజులు చెయ్యగలిగితే మీ సమస్య పూర్తిగా తీరిపోతుంది, దానికి నాది పూచీ అని చెప్పారు, విజానికి ఆ స్త్రికి పూర్తిగా నయమయింది.

భార్య మరియు ప్రియమైన ఆందాలు ప్రదర్శించే స్త్రీ

నాకు రోడేన్ చెప్పిన చాలా వినోదకరమైన కథ జ్ఞాపకానికి వస్తోంది. నీకు రోడేన్ తెలుసా, వ్యక్తిగా కాదు, అతను ఏం చేసాడో తెలుసా? రోడేన్ ఒక రోజున నన్నొక ప్రశ్న అడిగాడు. “ఇద్దరు స్త్రీలు ఒకరినిచూసి ఇంకొకరు అసూయ పడకుండా ఉండాలంటే ఏం చెయ్యాలి?” అని. (నవ్వు) నేను అతనితో చెప్పాను, నిజంగా అదో సమస్యే అని.! కాని, నీ సమస్య ఎందువల్ల అనేది చెప్పగలవా అని అడిగా? అప్పుడు అతను ఇలా చెప్పుకు వచ్చాడు. నేను ఒక బొమ్మని రాతిలో మలచే ముందు, కంచుతో పోత పోసే ముందు, మట్టి నమూనాను తయారు చేసుకుంటాను. నేను ఒక్కొక్కసారి రెండు మూడు రోజుల కోసం బయట ఊళ్ళకు వెళ్ళవలసి వస్తుంది. అప్పుడు నేను నా మట్టి నమూనాలను తడిగుడ్డతో కప్పి వెళతాను, ఎందుకంటే అవి ఎండిపోతే బీటలువారి పోతాయని, పడిన శ్రమ అంతా వృథా అవుతుందని, నేను ఆ పనిని మళ్ళీ మొదటి నుంచి ప్రారంభించవలసిన అవసరం లేకుండా. శిల్పులు అందరికీ ఈ విషయం తెలుసు. కాని ఆ పిచ్చి రోడేన్ ఇంటిలో జరిగే విషయం ఇది. అతని ఇంటిలోకి భార్య కాకుండా అతని శిల్పాలకు నమూనాగా పనిచేసే అందమైన ఆకృతి కలిగిన ఒక స్త్రీకి కూడా పూర్తి స్వేచ్ఛ ఉంది. ఆమె అతని ఇంటికి తనకిష్టమయి నప్పుడల్లా వచ్చి వెళ్ళేది. అతని భార్య, భర్త ఊళ్ళోలేనప్పుడు, అతని శిల్పశాలలో గుడ్డలు కప్పబడి ఉన్న నమూనా లన్నిటి పైనా మొక్కలకు నీరు చిలకరించినట్లుగా, నీరు చిలకరించి ఆ శిల్పాలు ఎండి పోకుండా చూసుకొనేది తరువాత ఆ శిల్పాల కు నమూనాగా పనిచేసే అందమైన ఆమె దగ్గరకూడా ఆ శిల్పశాల తాళం ఉండేది. రెండుమూడు గంటల తరువాత అందులోకి ప్రవేశించి, తిరిగి నీరు చిలక రించేది, అన్ని తడి కలిగి ఉన్నాయా లేదా అని ధృవీకరించుకొనేది. తనను

నమూనాగా వాడుకొని ఆ శిల్పి తయారుచేసే బొమ్మలను, శిల్పాలను రక్షించు కోవడం తన బాధ్యతగా భావించేది. పర్యవసానంగా రోడిన్ తయారుచేసి పెట్టు కున్న శిల్పాలన్నీ అతను ఊరినుంచి వచ్చేసరికి కరిగిపోయి ఉండేవి, తను తయారు చేసుకున్నది ఏదీ మిగిలేది కాదు. పడ్డ శ్రమంతా వృధా అయ్యేది అని రోడిన్ వాపోయాడు.

అతను అప్పటికే వృద్ధుడు, ఒక అద్భుతమైన శిల్పి. అతను గ్రీకు గ్రామ దేవత లాంటి శిరస్సుతో, పొట్టిగా, లావుగా తీక్షణమైన కళ్ళతో ఉండేవాడు. అతనిది అసాధరణ వ్యంగ్య నైజము మరియు కొంత...... ఇదంతా తలచి నవ్వే వాడు, కానీ తన శిల్పాలను చెక్కు చెదరకుండా కాపాడుకోవాలనే ఆకాంక్ష ఉండేది.

ప్ర: దీనికి మీ సమాధానం (నవ్వు)

నా కిప్పుడు సరిగ్గా జ్ఞాపకం లేదు, నవ్వుతూ బహుశా పరహసించి ఉండ వచ్చు. నాకు ఒక్కటి గుర్తుంది, నేను అతన్ని ప్రశ్నించాను, "పని ఏ ఒక్కరికో ఎందుకు అప్పచెప్పవు"అని? అతను తన తలమీద మిగిలిఉన్న కొద్ది వెంట్రుకలను లాక్కుంటూ, అప్పుడు అది కత్తులతో సాము అయ్యేది. అన్నాడు. (నవ్వు)
CWSA 6: 72-73

నీ కోరికను దిగమింగు

ఒకరోజు కొన్ని తిను బండారాలను తినాలని ఆపుకోలేనంత కోరిక కలిగింది. దానికి తగ్గ సాకు వెదకడంలో మనస్సు పూర్తిగా లగ్న మయింది. చివర్లో నేను శ్రీమాతకు రాసాను, "శ్రీమాతా, నేను ఈరోజు అత్యంత దురాశతో ఉన్నాను. మీకు తెలుసా, ఈ రోజు నాకు ఏది తినాలని ఉందో? కోడిగుడ్లు, పీతలు, ఊరబెట్టి న చేపలు, మీరు ఈ నా కోరికను అణచివేయండి లేదా మీ రక్షణలో వాటన్నింటినీ తినటానికి అనుమతినివ్వండి." మరునాడు శ్రీఅరవిందులు జవాబు వ్రాసారు! ఖచ్చితంగా తినవద్దని ! నువ్వు నీ కోరికను దిగమ్రింగు, అదే నీ కివ్వబడే చేప లేక మాంసం. అది అంతః చేతననుంచి లేచే పాత సంస్కారం. వాటితో ఎప్పుడూ జోక్యం చేసుకోకూడదు. అది తలెత్తేది ఎందుకంటే తిరస్కరించ బడటానికి. పరి హాసాస్పదమైన నవ్వు వచ్చింది. చెప్పటానికి వింతగానున్నా ఈ లేఖ పంపిన

తదుపరి తినాలి అన్న వాంఛ పూర్తిగా పోయింది. ఇది నన్ను స్వచ్ఛమైన ఆనందం మరియు సంతృప్తితో ముంచేసింది. ఒక వ్యక్తి కోరికను అధిగమించ డంలో పొందే ఆనందం మొట్టమొదటి సారిగా ఆనాడు నాకు అనుభవ మయింది.

Sahana devi : Forty years aga p. 123

తన మీద నృత్యం చేయటానికి అడ్డుపడే గాంభీర్యత

నేను శ్రీఅరవిందులు చేసిన రెండు హాస్యపూరిత వ్యాఖ్యలను చెప్పకుండా ఉండలేక పోతున్నాను. శ్రీమాతకు నృత్యంచూపించాలి అన్న అలోచన కలగ గానే , మాకు అభ్యాసానికి ఒక ముఖ్యమైన గదిని కేటాయించమని అడిగాము. ఆ గది క్రిందగదిలో ఒక సాధకుడు ఉండేవాడు. శ్రీఅరవిందులు మా విన్నపానికి సమాధానంగా, “అతను చాలా గంభీరమైన వ్యక్తి. అతనిమీద నృత్యం చెయ్యడం సాధ్యపడని విషయం.” ఆ తరువాత మరి మేము రాధ నృత్యాన్ని ఎక్కడ సాధ న చేయాలి అని అడిగినపుడు శ్రీఅరవిందులు ఆ ముఖ్యమైన గదినే చూపారు. నేను ఎంతో ఆశ్చర్యంగా ఆ సాధకుని గురించి గుర్తు చేస్తూ రాసాను. “మరి మీరు ఆ సాధకుని తల మీద నృత్యసాధన చెయ్యడం కుదరదు. అతను చాలా గంభీర స్వభావుడు అన్నారు కదా!” అని దానికి శ్రీఅరవిందుల సమాధానం “బహుశా అతను తన గాంభీర్యాన్ని ఎంతో కాలం గడవక ముందే విడిచిపెడతా డేమో,” అని.

Sahana Devi: forty:years since

ఒక వివేకవంతుడైన యోగి మరియు అవివేకమైన గాడిద

గురువుగారు? ఒకానొక కాలంలో ఒక అవివేకి గాడిద, ఒక వివేకవంతుడైన యోగికి సమీపంలో నివసించేది. ఒకరోజు అకస్మాత్తుగా అక్కడికి దగ్గరలో ఉన్న నదికి వరదలు వచ్చి నీరు గట్లు తెంచుకొని ప్రవహించి చుట్టుప్రక్కల గ్రామాలన్నింటినీ ముంచెత్తింది. వివేకవంతుడైన యోగి తను నిత్యం రాత్రి పగలు ధ్యానం చేసుకొనే కొండ దిగువనున్న గుహ నుండి కొండపైకి పరుగెత్తి సురక్షితమైన ఎత్తుకు చేరుకున్నాడు. కానీ ఆ గాడిద , తెలివి తక్కువతనం కారణంగా, అనాలోచితంగా, ఆ ఉధృత నీటి ప్రవాహంలో కొట్టుకుపోయింది.”

అయ్యో పాపం, ప్రపంచమంతా పోతున్నదే అనే మునిగి ఓంద్ర పెట్టింది! కొండపైనుంచి యోగి కోపంగా గాడిదలా అలా అనకు అని చివాట్లు పెట్టాడు. మునిగిపోతున్నావు నీవే . ప్రపంచం మొత్తం కాదు, అన్నాడు. ఆ మూర్ఖపు గాడిద వాదనకు దిగి, నా అంతట నేను మునిగిపోతున్నప్పుడు ప్రపంచం అంతా జీవించి ఉంటుందని నాకు ఎలా నమ్మకం కుదురుతుంది? అన్నది! యోగి ఒక్కసారిగా అవాక్కయి, మాటలురాక ఆశ్చర్యంలో మునిగి, మొట్ట మొదటిసారిగా ఆశ్చర్యపడ్డాడు. ఎవరిది లోతైన జ్ఞానం మానవులదా లేక మూర్ఖపు గాడిదదా? అప్పుడు నేను కూడా ఆశ్చర్యంలో మునిగిపోయి గురువును ప్రశ్నించాను. "నేను మిమ్మల్ని అర్థిస్తున్నాను. తీర్పు చెప్పండి. యోగి మరియు గాడిద వారిద్దరిలో ఎవరు ఎక్కువ దయనీయ స్థితిలో ఉన్నారు? అలాగే, నా పరిస్థితిని గురించి కూడా చెప్పండి నా ఆలోచనలు అదుపు తప్పుతున్నాయా? ఎందుకంటే నా దృష్టిలో మూర్ఖపు గాడిద వాదన దాదాపు వివేకవంతుడైన యోగి వాదనంత వివేకవంతంగా అనిపిస్తోంది."

గాడిద అతి తెలివి గలది కాదు. కానీ అది వేసిన ప్రశ్నకు రెండు పంక్తులలో సమాధానం చెప్పలేం. ఇంకా ఇవాళ సోమవారం. మనుష్యులు బలవంతపు ఆదివారపు ఉపవాసానికి, నిషేదాలకు ప్రతీకారం తీర్చుకుంటారు. అందుకని నేను సమాధానాన్ని రేపటికి వాయిదా వేస్తాను. ఏమైనా, అపనింద పాలైన ఆ గాడిద తరఫున చెప్పాలి. అది చాలా అనుభవంగల తెలివైన గాడిద. దానికి మూర్ఖత్వం ఆపాదిస్తున్న మానవులే ఎక్కువ బుద్ధి హీనులు. మనిషి దెబ్బలు కొడుతున్నా లెక్క చెయ్యదు, చెప్పింది చెయ్యదు కాబట్టి దానికి మూర్ఖత్వం అంటగడతాం. కానీ గాడిద అలా ప్రవర్తించటానికి మొదటికారణం దానికి ఉన్న హాస్య ప్రవృత్తి. అది రెండుకాళ్ళ మృగప్రవృత్తి గల మనిషిని రెచ్చగొట్టుటకు ఇష్టపడుతుంది. రెండవది, ఏ మాత్రం ఆత్మగౌరవం కలిగిన గాడిద నుంచి ఆశించకూడని అసంబద్ధమైన బాధకలిగించే హేయమైన చికాకు కలిగించే పని మనిషి తన నుంచి ఆశిస్తున్నాడని దానికి తెలియడం. అదీ కాక ఆ గాడిద ఒక వేదాంతి. అది కఠోరంగా మొరపెట్టిందంటే అది ముఖ్యంగా దుర్బలమైన మనిషి పట్ల తిరస్కార భావన వల్లనే గాక లోకంపై గల తిరస్కార భావనతో, గార్ధభ భాషలో మనిషికి అది ఇచ్చే ప్రాధాన్యత, మనం వాటికి ఇచ్చే విలువ వంటిదే అనటానికి నాకు ఎటువంటి సందేహం

లేదు. ఈ లోతైన ఆలోచలనలను పక్క నుంచండి, వాటి ద్వారా మీకు తెలియ చేసేది ఏమిటంటే వివేకవంతుడైన మనిషి మరియు వివేకి అయిన గాడిదకు మధ్య సమతూకం అంత భయం కలిగించే లక్షణం కాదు అని.

Letters to Dilip. 28-29

శ్రీ అనటోల్ ఫ్రాన్స్ గారికి భగవంతుని వివరణ

శ్రీ అనటోల్ ఫ్రాన్స్ తను రాసిన Les Dieux ont soif (Gods are thirsty) అనే పుస్తకంలో ఆక్షేపించేవాడగు బ్రూటో అనే అతని మాటలలో దేముడిపై చేసిన పరిహాసాన్ని నేను చదివి ఎంతో ఆనందించాను. అది మీరు తప్పనిసరిగా చదవాలి.

ఆయన ఫాదర్ లాంగ్ మేర్ ను ఇలా అన్నాడు. "దేవుడు దుష్ట శక్తులను ఆపగలగాలి కానీ చెయ్య లేక పోయాడు. లేదా ఆపగలిగే శక్తి ఉంది కానీ చేయాలనుకోడు; చెయ్యలేడు చెయ్యడు; చెయ్యగలడు చేస్తాడు, — చేద్దామని ఉండి చేయలేకపోతే అతడు అశక్తుడు, చేతకాని వాడు; చేయగలిగి చేయకపోతే అతడు వక్రబుద్ధి గలవాడు: చేయగలడు కానీ చేయకపోతే అతను అశక్తుడు, వక్రబుద్ధి గలవాడు. కానీ చేయగలడు, చేస్తాడు అంటే ఈ భూమిపై ఆ పని ఇంకా ఎందుకు చేయడు తండ్రీ!"

దేవుడు దుష్టశక్తులను ఆపటానికి మొగ్గు చూపించినప్పుడు ఆయన దగ్గర ఈ ప్రశ్నకు ఏం సమాధాన ముంటుందన్నది నాకు ఆశ్చర్యం కలిగిస్తుంది.

అనటోల్ ఫ్రాన్స్ ఎప్పుడూ వినోదభరితంగానే ప్రవర్తిస్తాడు – దేవుడిని గురించి, క్రైస్తవమతాన్ని గురించి, పశుప్రవృత్తిగల వివేకవంతమైన మానవ ప్రభావం గురించి, తన ప్రవర్తనా విధానం గురించి, అనాలోచిత కుర్రచేష్టల గురించి మాట్లాడినప్పుడు. కానీ అనటోల్ ఫ్రాన్స్ మరియు దైవం ఒకరినొకరు కలుసు కున్నప్పుడు — వ్యంగ్యమయమగు స్వర్గంలో అని నా ఊహ — తన విష యంలో దేవుడు ఎందుకు జోక్యం చేసుకోడు అన్న దానికి ఇచ్చిన వివరణ నువ్వు ఎప్పుడూ విని వుండవు. నా ఊహలో అది కార్ల్ మార్క్స్ స్వర్గం కాదు. మరణానికి పూర్వం అనటోల్ ఫ్రాన్స్ పరివర్తన చెంది చేరిన స్వర్గం అయి వుండ దు. దైవం వివరిస్తూ తన దగ్గరికివచ్చి చెప్పాడు:

"అనటోల్, నీకు తెలుసా, అది నీవు చేసిన గొప్ప పరిహాసం. కానీ, నేను జోక్యం చేసుకోక పోవడానికి ఒక మంచి కారణం కూడా వుంది. ఆలోచన నా వెంటబడి వచ్చి అన్నది, "ఇటు చూడు, నీవు నిజంగా ఉన్నట్టుగా ఎందుకు నటిస్తావు? నాకు తెలుసు, నీకు ఉనికి లేదని, ఎప్పుడూ లేదని. ఒక వేళ ఉన్నా, నీవు సృష్టిని ఎంత గందరగోళం గావించావంటే, మేము నిన్ను ఏ మాత్రం భరించ లేనంతగా. ఒక్కసారి మేము నీ అడ్డు తొలగించుకున్నామంటే, అంతా బ్రహ్మాండంగా, అతి విశిష్టమైనదిగా వుంటుంది. నేను, నా పుత్రికయైన శాస్త్రి విజ్ఞానం ఒక ఏర్పాటు చేసుకున్నాం, మా ఇద్దరి మధ్య మనిషి గౌరవంగా, సమానంగా, సౌభ్రాతృత్వంతో, ప్రజాస్వామికంగా, ఎవ్వరిపై ఆధారపడకుండా, తనకు తానుగా, తన కన్నా ఈ సృష్టిలో ఏదీ గొప్పది కాదు అని తన కనుబొమలను అహంకారంతో ఎగరేస్తూ, సృష్టికి అధిపతిగా నిలుస్తాడు. దేవుడు, దేవతలు, దేవాలయాలు, పౌరోహితులు, మతాలు, అణచివేతలు, దారిద్ర్యాలు, యుద్ధాలు, విరోధాలు అన్నవేవీ వుండవు. పరిశ్రమలు భూమిని సమృద్ధి పరుస్తాయి; వ్యాపారం సఖ్యతతో తన బంగారు రెక్కలను అన్ని వైపులా విస్తరిస్తుంది; విశ్వవ్యాప్తి చెందిన విద్య అజ్ఞానాన్ని పారదోలుతుంది; మనిషి మెదడులో ఎక్కడా మూర్ఖత్వానికి, అన్యాయానికి తావు లేకుండా చేస్తుంది; మనిషి సంస్కారవంతుడై, క్రమశిక్షణ, విచక్షణ, శాస్త్రి పరిజ్ఞానం గలవాడై, జ్ఞానవంతుడై, సర్వదా సంపూర్ణ అవగాహన గలవాడై, సరియైన నిర్ధారణ తీసుకో గలుగుతాడు. శాస్త్రివేత్తలు, నిపుణుల గొంతు ఈ భూమి మీద మరింత బిగ్గరగా వినపడి, మానవాళిని భూలోక స్వర్గం వైపుగా నడిపిస్తుంది. ఏ కొరతా లేని ఒక పరిపూర్ణత చెందిన సమాజం అభివృద్ధి చెందిన వైద్య విజ్ఞానంతో, దృఢమైన పరిశుభ్రమగు అలవాట్లతో, సార్వత్రికమైన ఆరోగ్య సౌభాగ్యంతో, వికసించిన శాస్త్రి విజ్ఞానంతో, పొరపాట్లకు తావీయకుండా, సర్వ శక్తివంతమై, సర్వజ్ఞతతో విరాజిల్లుతుంది. సృష్టి యొక్క అతి చిక్కు సమస్యకు పరిష్కారం లభిస్తుంది. మానవ ప్రాతినిధ్యం గల చట్ట సభలు, ఐక్యరాజ్య సమితి ఏర్పడతాయి. పరిణామ క్రమమంతా, ముఖ్యంగా మనిషి పరిణామం, వైభవోపేతమైన మానవునిగా ఎదగడం, అంతిమ లక్ష్యమౌతుంది. ఘన చరిత్ర గల తెల్ల జాతీయులలో సైతం మానవీయ వాత్సల్యం ప్రబలుతుంది; ఇప్పటికీ వెనుకబడి వున్న నల్ల, పచ్చ, గోధుమ వర్ణ జాతి

సోదరులను ఉద్ధరించడానికి శాంతి, శాంతి, శాంతి, వివేకం, క్రమం, సర్వజన ఐకమత్యం — ఇవే కాకుండా ఇంకా చాలా వున్నాయి, అనటోల్. నేను ఇట్టి స్థితి యొక్క సౌందర్యాన్ని, సానుకూలతను దర్శించి చాలా ప్రభావితుడ నయ్యాను. కారణం, ఇక నేను పర్యవేక్షణ చేయాల్సింది ఏమీ మిగల లేదు గనక, నేను నా వ్యాపారం విరమించుకున్నాను. నీకు తెలుసు, నేను ఎల్లవేళలా విశ్రాంతి నొందే స్వభావం కలవాడినని, తెర వెనుక నుండడానికి మొగ్గు చూపుతానని — సమయాన్ని ఆనందంగా గడపటానికి. కానీ, నేను వింటున్న దేమిటి? ఈ నివేదికను బట్టి శాస్త్రవిజ్ఞానంతో సమకూరిన సహాయంతో కూడా, ఆలోచనా సరళి తన వాగ్దానం నిలుపుకో లేదని అనిపిస్తుంది ఎందుకు? ఎందుకోసం? అందుకు కారణం తాను ఆ పని చేయదలచ లేదు అనా లేక చేయలేక పోయినందునా? లేదా చేసే శక్తి లేక చేయలేదనా' లేదా, చేయాలని వుండి ఏవో కారణాల వల్ల చేయలేదనా? అనటోల్, నేను చెప్పేదేమిటంటే, వాళ్ళ సంతానమైన ఈ దేశం, ఈ పారిశ్రామిక వాదం, పెట్టుబడిదారీ విధానం, సామ్యవాదం, మిగతా వన్నీ కూడా వింతైన, విపరీత ధోరణులు గలవి. అవన్నీ రాక్షసుల్లాగా కనబుడు తున్నాయి. అవి శాస్త్రవిజ్ఞానంతో సమకూరిన ఆయుధ సంపత్తి, బౌద్ధిక శక్తి, వ్యవస్థలతో కూడి వున్నాయి. నా దృష్టిలో సమస్త మానవాళి రాజులు, మత గురువుల క్రింద ఎంత స్వేచ్ఛ లేకుండా మన గలిగిందో, ఇప్పుడు అంతకు మించి స్వతంత్రంగా మాత్రం లేదు! ఏం జరిగింది — ఆలోచనా విధానం సర్వోత్కృష్టమైనది, నిర్దిష్టమైనది కాకుండా వున్నదా ఏమి? అది నేను చేసిన గందరగోళాని కన్నా మరింత ఎక్కువ చేసిందా?"

సంభాషణ నివేదిక ఇక్కడితో ముగిసింది. దేనికున్న విలువ దాని కీయాలి. ఎందుకనగా, నాకు ఈ దైవంతో సాన్నిహిత్యం లేదు, అనటోల్ ఫ్రాన్స్ మీద వుంచిన నమ్మకంతో ఆయనను స్వీకరించాలి.

Letters to Dilip, pp. 229-30

అనువాదం: డా. టి. యస్. రాజకుమారి